

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Journal officiel du Commandement en Chef Français en Allemagne. 1945-1949 1947**

77 (10.6.1947)



# JOURNAL OFFICIEL

DU COMMANDEMENT EN CHEF FRANÇAIS EN ALLEMAGNE  
 GOUVERNEMENT MILITAIRE DE LA ZONE FRANÇAISE D'OCCUPATION

*Amtsblatt des französischen Oberkommandos in Deutschland*

Ordonnances, Arrêtés et Règlements, Décisions réglementaires  
 Décisions, Circulaires, Avis, Communications, Informations,  
 Annonces légales

Verordnungen, Verfügungen, Beschlüsse, Ausführungsbestimmungen,  
 Anordnungen, Rundertasse, Benachrichtigungen, Mitteilungen,  
 Amtl. Veröffentlichungen, Öffentliche Zustellung

Le texte français seul fait foi, la traduction n'ayant qu'un caractère d'information.

Allein der französische Text ist amtlich; die deutsche Übersetzung gilt nur als Information.

Direction, Rédaction, Administration

Leitung, Redaktion, Verwaltung

Journal Officiel, 65 Lichtentaler Straße, Baden-Baden

Abonnement : 25 numéros, 10 Marks.  
 Annonces légales : 70 pfg la ligne

Abonnement : 25 Blätter : 10 M.  
 Öffentliche Zustellung die Zeile 70 Pfg.

Pour toute réclamation joindre la dernière bande reçue

Jeder Reklamation ist das letzte Streifband beizufügen

SOMMAIRE

Pages

INHALT

Seite

Avis aux abonnés	764
<b>Lois, Ordres et Proclamations du Conseil de Contrôle en Allemagne</b>	
Directive No 51 en date du 28 Avril 1947, Actes Législatifs et actes d'autre nature du Conseil de Contrôle	764
<b>Ordonnances, Arrêtés et Décisions du Commandement en Chef Français en Allemagne</b>	
Ordonnance No 93 en date du 6 Juin 1947, portant réorganisation administrative de l'État Rhéno-Palatin et du territoire de la Sarre	765
Arrêté No 201 de l'Administrateur Général en date du 15 Février 1947, sur les Administrateurs-Séquestres	766
Arrêté No 214 de l'Administrateur Général en date du 30 Mai 1947, modifiant les limites des communes de Selchenbach et Marth	767
Arrêté No 213 de l'Administrateur Général, en date du 6 Juin 1947, relatif au contrôle douanier aux frontières de la Sarre	767
Arrêté No 215 de l'Administrateur Général, en date du 7 Juin 1947, portant rattachement de communes aux Cercles de Merzig-Wadern et de Saint-Wendel	768
Arrêté No 216 de l'Administrateur Général, en date du 7 Juin 1947, portant rattachement de communes au Cercle de Saarburg	769
Décision No 116 de l'Administrateur Général, en date du 22 Décembre 1946, portant organisation des Chemins de Fer dans la Région de la Sarre	769
Décision No 145 de l'Administrateur Général, en date du 15 Février 1947, concernant les Administrateurs Séquestres	770
Annonces Légales	770

Mitteilungen an die Abonnenten	764
<b>Gesetze, Befehle und Proklamationen des Kontrollrats in Deutschland</b>	
DIREKTIVE Nr. 51 vom 28. April 1947, Akte der Gesetzgebung und andere Akte des Kontrollrats	764
<b>Verordnungen, Verfügungen und Anordnungen des Commandement en Chef Français en Allemagne</b>	
VERORDNUNG Nr. 93 vom 6. Juni 1947, betreffend Neuorganisation der Verwaltung der Rhein-Pfalz und des Saargebiets	765
VERFUGUNG Nr. 201 des Administrateur Général, vom 15. Februar 1947, betreffend Administrateurs Séquestres	766
VERFUGUNG Nr. 214 des Administrateur Général, vom 30. Mai 1947, betreffend Gebietsveränderungen der Gemeinden Selchenbach und Marth	767
VERFUGUNG Nr. 213 des Administrateur Général, Adjoint pour le G. M. Z. F. O., vom 6. Juni 1947 betreffend Zollkontrolle an den Grenzen des Saarlandes	767
VERFUGUNG Nr. 215 des Administrateur Général, vom 7. Juni 1947, betreffend Anschluß von Gemeinden an die Kreise Merzig-Wadern und St. Wendel	768
VERFUGUNG Nr. 216 des Administrateur Général, vom 7. Juni 1947, betreffend Anschluß von Gemeinden an den Kreis Saarburg	769
ANORDNUNG Nr. 116 des Administrateur Général, vom 22. Dezember 1946, betreffend Organisation der Eisenbahnen des Saarlandes	770
ANORDNUNG Nr. 145 des Administrateur Général, vom 15. Februar 1947, betreffend Administrateurs-Séquestres	770
VERORDNUNG Nr. 82, Berichtigung	770
Öffentliche Zustellungen	771



## AVIS AUX ABONNÉS

Le Journal Officiel du Commandement en Chef Français en Allemagne informe ses abonnés de son changement d'adresse :

Nos bureaux et magasins sont actuellement transférés :

65, Lichtentaler Straße, Baden-Baden  
Téléphone : Aquarium 2737

Nos abonnés sont priés de noter cette adresse afin d'éviter tous retards dans les commandes et la correspondance.

Le Numéro 75 du Journal Officiel du Commandement en Chef Français en Allemagne termine la troisième série de cette publication.

Le montant de l'Abonnement de la quatrième Série (No 76 à 100) soit 10.— RM par abonnement doit être envoyé par tous les abonnés allemands (Administrations publiques et particuliers) avant le 31 Juillet 1947, au Journal Officiel, 65, Lichtentaler Straße, Baden-Baden.

Le montant peut être également viré au compte du Journal Officiel No 17.880 à la Deutsche Bank, Filiale Baden-Baden.

Les abonnements non payés pour le 31 Juillet seront recouverts par la poste.

## Mitteilung an unsere Abonnenten

Das Journal Officiel du Commandement en Chef Français en Allemagne gibt bekannt, daß seine Büros und Lagerräume nach der

Lichtentalerstraße 65, Baden-Baden,  
(Telefon : Aquarium 2737)

verlegt worden sind. Die Abonnenten werden gebeten, von dieser Anschrift Vormerkung zu nehmen, um Verzögerungen in der Zustellung der Korrespondenz und der Bestellung zu vermeiden.

Nr. 75 des Amtsblattes des französischen Oberkommandos in Deutschland schließt die dritte Serie dieser Veröffentlichung ab.

Der Abonnementspreis der vierten Serie (Nr. 76 bis 100) im Betrage von 10 Mark für das Abonnement ist von den deutschen Abonnenten (öffentlichen und privaten Verwaltungen) bis zum 31. Juli 1947 an das Journal Officiel, Lichtentalerstraße 65, Baden-Baden, einzusenden.

Der Betrag kann auch auf das Konto des Journal Officiel Nr. 17 880 bei der Deutschen Bank, Filiale Baden-Baden, überwiesen werden.

Die bis zum 31. Juli 1947 nicht bezahlten Abonnements werden durch die Post eingezogen.

### Lois, ordres et proclamations du Conseil de Contrôle en Allemagne

#### DIRECTIVE No 51

##### Actes législatifs et actes d'autre nature du Conseil de Contrôle

Par les présentes, le Conseil de Contrôle édicte ce qui suit:

1. — L'action législative du Conseil de Contrôle revêtira l'une des formes suivantes :
  - a) — Proclamations.  
Elles seront faites pour annoncer au peuple allemand des faits ou des actes d'une importance exceptionnelle.
  - b) — Lois.  
Elles seront édictées pour traiter de questions importantes de portée étendue, d'un caractère permanent ou temporaire, ou pour abroger, modifier ou suspendre la législation en vigueur. Elles obligent, en règle générale, tous ceux qui résident en Allemagne.
  - c) — Ordres.  
Ils seront donnés pour traiter des questions de portée limitée ou de caractère provisoire. Ils obligent, en règle générale, tous ceux qui résident en Allemagne.
2. — Les seuls actes législatifs qui peuvent comporter des clauses pénales sont les Lois et les Ordres. Cependant des Directoires peuvent prescrire les peines que les Commandants de zone doivent inclure dans les mesures prises en exécution de ces Directives. Lorsqu'une Loi ou un Ordre comprend une clause pénale, celle-ci doit préciser, si possible, l'étendue des peines. En préparant, conformément à la Directive No 13 du Conseil de Contrôle, des projets de Lois ou Ordres, le Directoire qui en prend l'initiative, quand ce n'est pas le Directoire Juridique, insérera un exposé de ses vues sur les peines qui lui paraissent opportunes. Cet exposé cependant, n'empêchera pas le Directoire Juridique de procéder à un examen indépendant de la question.
3. — Sauf instructions contraires du Comité de Coordination ou du Conseil de Contrôle, le Directoire Juridique en rédigeant des projets d'actes législatifs, conformément à la Directive No 13 déterminera la catégorie dans laquelle le texte sera classé. Le Directoire Juridique prendra en considération les avis exprimés par les Directoires qui en ont l'initiative, mais il ne sera pas lié par ces avis.

### Gesetze, Anordnungen und Proklamationen des Kontrollrates in Deutschland

#### DIREKTIVE Nr. 51

##### Akte der Gesetzgebung und andere Akte des Kontrollrats

Der Kontrollrat erläßt hiermit folgende Direktive :

1. Der Kontrollrat übt seine gesetzgebende Tätigkeit in einer der folgenden Formen aus :
  - a) Proklamationen, die dem deutschen Volk Angelegenheiten oder Handlungen von besonderer Wichtigkeit verkünden;
  - b) Gesetze, die wichtige Angelegenheiten von großer Tragweite behandeln, die von dauernder oder zeitweiliger Anwendbarkeit sind oder bestehende gesetzliche Bestimmungen aufheben, ändern oder zeitweilig außer Kraft setzen. Gesetze sind in der Regel bindend für alle in Deutschland wohnhaften Personen;
  - c) Befehle, die Angelegenheiten von begrenzter Anwendbarkeit oder vorübergehendem Charakter behandeln. Befehle sind in der Regel bindend für alle in Deutschland wohnhaften Personen.
2. Gesetze und Befehle sind die einzigen Akte der Gesetzgebung, die Strafbestimmungen enthalten können. Jedoch können Direktiven solche Strafvorschriften erlassen, die von den Zonenbefehlshabern in den von ihnen zu erlassenden Durchführungsbestimmungen in Kraft zu setzen sind. Enthält ein Gesetz oder ein Befehl eine Strafbestimmung, so ist, wo immer möglich, der Strafrahmen anzugeben. Bei der Vorbereitung von Entwürfen zu Gesetzen oder Befehlen nach Maßgabe der Kontrollratdirektive Nr. 13 hat das Direktorium, von dem der Gesetzgebungsvorschlag ausgeht — mit Ausnahme des Justizdirektoriums — seinen Standpunkt hinsichtlich des angemessenen Strafrahmens darzulegen; indessen wird das Justizdirektorium an einer unabhängigen Erwägung der Sache nicht gehindert.
3. Bei der Ausarbeitung von Gesetzgebungsvorschlägen gemäß Direktive Nr. 13 obliegt es dem Justizdirektorium, vorbehaltlich abweichender Anordnungen des Koordinationsausschusses oder des Kontrollrats, zu bestimmen, welche Form der Gesetzgebung für den betreffenden Text zu wählen ist. Das Justizdirektorium hat die Gesichtspunkte des Direktoriums, von dem der Gesetzgebungsvorschlag ausgeht, zu berücksichtigen, ohne jedoch an sie gebunden zu sein.



4. — Indépendamment des actes législatifs énumérés au paragraphe 1, Le Conseil de Contrôle pour faire connaître ses décisions, peut émettre des "Directives et des Documents approuvés" qui ne sont pas des Actes législatifs.
5. — Des Directives pourront être émises pour faire connaître les lignes de conduite ou les décisions administratives du Conseil de Contrôle. Elles n'obligent pas la population allemande dans son ensemble, mais seulement ceux auxquels elles s'adressent.
6. — Méthodes de signature des Actes du Conseil de Contrôle :
  - a) — les proclamations et les Lois seront signées par les Membres du Conseil de Contrôle,
  - b) — Les ordres seront signés par les Membres du Conseil de Contrôle ou les Membres du Comité de Coordination,
  - c) — Les Directives seront signées par les Membres du Comité de Coordination,
  - d) — En l'absence d'un Membre du Conseil de Contrôle ou du Comité de Coordination, son suppléant peut signer en son lieu et place.
7. — Tout acte du Conseil de Contrôle portera en tête les mots : "Conseil de Contrôle" et sera appelé "Proclamation", "Loi", "Ordre", "Directive" ou "Document approuvé", avec indication de son numéro et de son titre aussi concis que possible. Tout acte législatif indiquera in fine sa date d'entrée en vigueur.
8. — Le Secrétaire en Chef ou son Adjoint, autorisé par lui, peut certifier l'exactitude et délivrer copie conforme de tout exemplaire des proclamations, Lois, Ordres, Directives ou Documents approuvés ou d'une partie de ceux-ci en y ajoutant un extrait du Procès-verbal de la Séance où ce document a été approuvé en totalité ou en partie.
9. — La présente Directive abroge et remplace la Directive No 10 du Conseil de Contrôle du 22 Septembre 1945. Elle entrera en vigueur le 12 Mai 1947.

Fait à Berlin, le 28 Avril 1947

Franck A. KEATING,  
Major-Général  
N. C. D. BROWNJOHN,  
Pr. B. G. ROBERTSON  
R. NOIRET,  
Général de Division  
P. A. KOUROTCHKINE,  
Colonel Général.

4. Neben den in Absatz 1 aufgezählten Gesetzgebungsakten kann der Kontrollrat zwecks Bekanntgabe seiner Entscheidungen Direktiven und „genehmigte Dokumente“ herausgeben. Direktiven und genehmigte Dokumente sind keine Akte der Gesetzgebung.
5. Direktiven können erlassen werden, um grundsätzliche Richtlinien oder verwaltungsmäßige Entscheidungen des Kontrollrats bekanntzugeben. Direktiven sind nicht bindend für die deutsche Bevölkerung in ihrer Gesamtheit, sondern nur für diejenigen Personen, an die sie gerichtet sind.
6. Unterzeichnung von Akten des Kontrollrats :
  - a) Proklamationen und Gesetze werden von den Mitgliedern des Kontrollrats unterzeichnet.
  - b) Befehle werden von den Mitgliedern des Kontrollrats oder den Mitgliedern des Koordinationsausschusses unterzeichnet.
  - c) Direktiven werden von den Mitgliedern des Koordinationsausschusses unterzeichnet.
  - d) Bei Abwesenheit eines Mitgliedes des Kontrollrats beziehungsweise des Koordinationsausschusses kann sein Stellvertreter für ihn unterzeichnen.
7. Jede Entscheidung des Kontrollrats trägt die Überschrift „Kontrollrat“. Entscheidungen des Kontrollrats sind zu bezeichnen als „Proklamation“, „Gesetz“, „Befehl“, „Direktive“ oder „genehmigtes Dokument“, unter Beifügung der laufenden Nummer und des Titels, der tunlichst kurz zu fassen ist. Akte der Gesetzgebung müssen am Schluß den Zeitpunkt des Inkrafttretens angeben.
8. Der Hauptsekretär oder ein von ihm bevollmächtigter Stellvertreter kann die Richtigkeit von Abschriften einer Proklamation, eines Gesetzes, eines Befehls, einer Direktive oder eines genehmigten Dokuments beglaubigen, eine so beglaubigte Abschrift erteilen und ferner einen Auszug aus dem Protokoll der Sitzung, in welcher der Text ganz oder teilweise genehmigt wurde, in beglaubigter Abschrift herstellen.
9. Direktive Nr. 10 des Kontrollrats vom 22. September 1945 wird hiermit aufgehoben. Sie wird durch diese Direktive ersetzt. Diese Direktive tritt am 1. Mai 1947 in Kraft.

Ausgefertigt in BERLIN, den 29. April 1947.

(Die in den drei offiziellen Sprachen abgefaßten Originaltexte dieser Direktive sind von F. A. KEATING, Generalmajor; N. C. D. BROWNJOHN, Generalmajor für B. H. ROBERTSON, Generalleutnant; P. NOIRET, Generalmajor; und P. A. KUROTSCHKIN, Generaloberst; unterzeichnet.

## ORDONNANCES DU COMMANDANT EN CHEF

### ORDONNANCE No. 93

du Commandant en Chef Français en Allemagne portant réorganisation administrative de l'Etat Rhéno-Palatin et du territoire de la Sarre

Le Commandant en Chef Français en Allemagne,

Vu le décret du 15 Juin 1945 portant organisation du Commandement en Chef Français en Allemagne, modifié par celui du 18 Octobre 1945,

Vu la décision No 8 du 18 Juillet 1946 portant rattachement de communes à la Délégation Supérieure de la Sarre,

Vu la Déclaration du 30 Août 1946 du Général Commandant en Chef Français en Allemagne, relative à la création d'un Land Rhéno-Palatin,

Vu l'ordonnance No 57 du 30 Août 1946 du Commandant en Chef Français en Allemagne,

### ORDONNE :

ART. 1er. — Sont rattachées à la date du 8 Juin 1947, au Land Rhéno-Palatin créé par la Déclaration et l'Ordonnance du 30 Août 1946, les communes suivantes :

AYL	DILMAR	FREUDENBURG
BALDRINGEN	DITTLINGEN	GREIMERATH
BEUREN	ESINGEN	HAMM
BIEBELHAUSEN	FELLERICH	HELFANT
BILZINGEN	FISCH	HENTERN

## VERORDNUNGEN

### VERORDNUNG Nr. 93

des Commandant en Chef Français en Allemagne betreffend Neuorganisation der Verwaltung der Rheinpfalz und des Saargebiets.

Der Commandant en Chef Français en Allemagne, erläßt unter Bezugnahme auf

Dekret vom 15. Juni 1945 über die Errichtung eines Commandement en Chef Français en Allemagne, abgeändert durch Dekret vom 18. Oktober 1945,

Anordnung Nr. 8 vom 18. Juli 1946 betreffend Anschluß von Gemeinden an die Délégation Supérieure de la Sarre,

Erklärung des Commandant en Chef Français en Allemagne vom 30. August 1946, betreffend Gründung der Rheinpfalz,

Verordnung Nr. 57 des Commandant en Chef Français en Allemagne vom 30. August 1946,

folgende

### VERORDNUNG.

Artikel 1. Nachstehende Gemeinden sind mit Wirkung des 8. Juni 1947 der durch Erklärung und Verfügung gebildeten Rheinpfalz angegliedert :

AYL	DITTLINGEN	HAMM
BALDRINGEN	ESINGEN	HELFANT
BEUREN	FELLERICH	HENTERN
BIEBELHAUSEN	FISCH	IRSCH
BILZINGEN	FREUDENBURG	KAHREN
DILMAR	GREIMERATH	KANZEM



KANZEM	SAARBURG-STADT	IRSCH
KASTEL STAADT	SCHODEN	KAHREN
KELSEN	SCHOEMERICH	FILSEN
KIRF	SERRIG	KOENEN
KOELLIG	SOEST	KOMMLINGEN
KOERRIG	SUEDLINGEN	KONZ
KREUZWEILER	TABEN-RODT	KRETTNACH
KRUTWEILER	TEMMELS	NIEDERMENNIG
MANNEBACH	TAWERN	REHLINGEN
MEURICH	TRASSEM	ROMMELFANGEN
NITTEL	WAWERN	OBERBILLIG
OCKFEN	WEHR	OBEREMMEL
ONSDORF	WELLEN	PASCHEL
PALZEM	WILTINGEN	PELLINGEN
PORTZ-	WINCHERINGEN	WASSERLIESCH
MERZKIRCHEN	ZERF	

ART. 2. — La Décision No 8 du 18 Juillet 1946, portant rattachement de communes est modifiée en conséquence dans son article 1, alinéas A et B.

ART. 3. — Sont rattachées au territoire de la Sarre les communes suivantes :

ASWEILER-	NIEDERKIRCHEN-
EITZWEILER	OSTERTAL
BUBACH	NOHFELDEN
FREISEN	OBERKIRCHEN
HAUPERSWEILER	OSTERBRUCKEN
HOOF	SAAL
MARTH	SCHWARZERDEN
	WOLFERSWEILER

ART. 4. — Les mesures administratives nécessitées par le rattachement des communes visées à l'article 3 ci-dessus, seront prises par un arrêté de M. l'Administrateur Général, Adjoint pour le Gouvernement Militaire de la Zone Française d'Occupation.

ART. 5. — La présente Ordonnance sera publiée au Journal Officiel du Commandant en Chef Français en Allemagne et exécutée comme loi en Zone Française d'Occupation.

BADEN-BADEN, le 6 Juin 1947

Le Général d'Armée KOENIG  
Commandant en Chef Français en Allemagne  
P. KOENIG

KASTEL-STAADT	ROMMELFANGEN	WINCHERINGEN
KELSEN	SAARBURG-STADT	ZERF
KIRF	SCHODEN	FILSEN
KOELLIG	SCHOEMERICH	KOENEN
KOERRIG	SERRIG	KOMMLINGEN
KREUZWEILER	SOEST	KONZ
KRUTWEILER	SUEDLINGEN	KRETTNACH
MANNEBACH	TABEN-RODT	NIEDERMENNIG
MEURICH	TEMMELS	OBERBILLIG
NITTEL	TAWERN	OBEREMMEL
OCKFEN	TRASSEM	PASCHEL
ONSDORF	WAWERN	PELLINGEN
PALZEM	WEHR	WASSERLIESCH
PORTZ-MERZKIRCHEN	WELLEN	
REHLINGEN	WILTINGEN	

Artikel 2. Die Anordnung Nr. 8 vom 18. Juli 1946 betreffend Anschluß von Gemeinden ist dementsprechend in ihrem § 1 Abs. a) und b) abgeändert.

Artikel 3. Nachstehende Gemeinden sind dem Saargebiet angeschlossen :

ASWEILER-EITZWEILER	NOHFELDEN
BUBACH	OBERKIRCHEN
FREISEN	OSTERBRUCKEN
HAUPERSWEILER	SAAL
HOOF	SCHWARZERDEN
MARTH	WOLFERSWEILER
NIEDERKIRCHEN-	
OSTERTAL	

Artikel 4. Die verwaltungstechnischen Maßnahmen, welche der Anschluß der im obengenannten § 3 erwähnten Gemeinden erheischt, werden durch eine Verfügung des M. l'Administrateur Général, Adjoint pour le Gouvernement Militaire de la Zone française d'occupation, getroffen.

Artikel 5. Diese Verordnung ist im Amtsblatt des französischen Oberkommandos in Deutschland zu veröffentlichen und in der Zone Français d'Occupation als Gesetz durchzuführen.

BADEN-BADEN, den 6. Juni 1947.

Le Général d'Armée KOENIG  
Commandant en Chef Français en Allemagne  
P. KOENIG

## ARRÊTÉS (Verfügungen)

### ARRÊTÉ No 201

de l'Administrateur Général sur les Administrateurs Séquestres

L'Administrateur Général, Adjoint pour le Gouvernement Militaire de la Zone Française d'Occupation,

Vu le décret du 15 Juin 1945, modifié par celui du 18 Octobre 1945, organisant le Commandement en Chef Français en Allemagne,

Vu la loi 52 du Commandement Suprême Interallié,

Vu l'ordonnance No 1 du Commandant en Chef Français en Allemagne, maintenant en vigueur les ordonnances et règlements promulgués par ou sous l'autorité du Commandement Suprême Interallié,

Vu l'arrêté No 9 du Général Commandant en Chef Français concernant la nomination d'administrateurs séquestres pour certaines entreprises mises sous contrôle ;

Sur la proposition du Directeur Général de l'Économie et des Finances.

#### ARRÊTÉ :

ART. 1er. — Tous les biens, droits et intérêts, dans la Zone Française d'Occupation en Allemagne, qui sont la propriété directe ou indirecte ou qui sont sous le contrôle de la Firma KOHLE-OL-UNION, dont le siège est à BOCHUM, sont, conformément au § 9 de l'article No 1 de la loi 52 du Commandement Suprême Interallié, placés à dater de ce jour sous surveillance et, en conséquence, mis sous le contrôle du Gouvernement Militaire.

ART. 2. — Les Administrateurs, actionnaires et directeurs de ladite société, ainsi que tout gérant de droit ou de fait de biens lui appartenant, doivent abandonner l'administration de ces biens dans les conditions prévues à l'article III (4) de la loi No 52.

### VERFUGUNG Nr. 201

des Administrateurs Général betreffend Administrateurs-Séquestres.

Der Administrateur Général, Adjoint pour le Gouvernement Militaire de la Zone Française d'Occupation erläßt auf Vorschlag des Directeur Général de l'Économie et des Finances unter Bezugnahme auf

Dekret vom 15. Juni 1945 über die Errichtung eines Commandement en Chef Français en Allemagne, abgeändert durch Dekret vom 18. Oktober 1945,

Gesetz Nr. 52 des Commandement Suprême Interallié,

Verordnung Nr. 1 des Commandant en Chef Français en Allemagne über Aufrechterhaltung der vom Commandant Suprême Interallié oder in seinem Namen erlassenen Verordnungen und Bestimmungen,

Verfügung Nr. 9 des Commandant en Chef Français en Allemagne betreffend die Ernennung von Administrateurs Séquestres für gewisse unter Kontrolle gestellte Unternehmungen

folgende

#### VERFUGUNG.

Artikel 1. Alle in direktem oder indirektem Eigentum oder unter der Kontrolle der Firma Kohle-Ol-Union zu Bochum stehenden Vermögensobjekte, Rechte und Interessen, die sich in der Zone Française d'Occupation en Allemagne befinden, werden gemäß Artikel 1g des Gesetzes 52 des Commandement Suprême Interallié mit Wirkung vom heutigen Tage unter Überwachung und demgemäß unter die Kontrolle des Gouvernement Militaire gestellt.

Artikel 2. Die Verwalter, Aktionäre und Direktoren der vorgenannten Gesellschaft, desgleichen alle Personen, die, sei es kraft rechtens oder tatsächlich dieser gehöriges Vermögen verwalten, haben die Verwaltung dieser Vermögensobjekte gemäß den Bestimmungen des Artikels III 4 des Gesetzes Nr. 52 niederzulegen.



ART. 3. — Il sera désigné dans les conditions fixées par l'arrêté No 9 un Administrateur séquestre desdits biens et un Conseil de Surveillance dont les missions sont respectivement définies par les articles 3 et 4 de l'arrêté No 9 du Commandant en Chef,

ART. 4. — Le présent arrêté sera publié au Journal Officiel du Commandement en Chef Français en Allemagne.

Le Directeur Général de l'Économie et des Finances est chargé de son exécution.

BADEN-BADEN le 15 Février 1947

L'Administrateur Général  
E. LAFFON

Artikel 3. Nach Maßgabe der Bestimmungen der Verfügung Nr. 9 wird für diese Vermögensobjekte ein Administrateur Sequestre und ein Aufsichtsrat ernannt, deren Funktionen in den Artikeln 3 und 4 der vorerwähnten Verfügung Nr. 9 des Commandant en Chef näher bestimmt sind.

Artikel 4. Diese Verfügung ist im Amtsblatt des Französischen Oberkommandos in Deutschland zu veröffentlichen. Der Directeur Général de l'Économie et des Finances wird mit ihrer Durchführung beauftragt.

BADEN-BADEN, den 15. Februar 1947.

Der Administrateur Général  
E. LAFFON

ARRÊTÉ No. 214

de l'Administrateur Général modifiant les limites des communes de SELCHENBACH et de MARTH

L'Administrateur Général Adjoint pour le Gouvernement Militaire de la Zone Française d'Occupation.

Vu le décret du 15 Juin 1945 portant organisation du Commandement en Chef Français en Allemagne,

Sur la proposition du Directeur Général des Affaires Administratives,

ARRÊTE :

ART. 1er. — Est rattaché à la commune de MARTH le territoire sud de la commune de SELCHENBACH, secteur de KOENIG-REICHERHOF délimité suivant le tracé figurant sur la carte annexée au présent arrêté.

ART. 2. — Le Délégué Général du Land Rhéno-Palatin est chargé de l'exécution du présent arrêté qui sera publié au Journal Officiel du Commandement en Chef Français en Allemagne.

BADEN-BADEN le 30 Mai 1947

L'Administrateur Général  
E. LAFFON

VERFUGUNG Nr. 214

des Administrateur Général betreffend Gebietsveränderungen der Gemeinden Selchenbach und Marth

Der Administrateur Général, Adjoint pour le Gouvernement Militaire de la Zone Française d'Occupation erläßt auf Vorschlag des Directeur Général des Affaires Administratives unter Bezugnahme auf

Dekret vom 15. Juni 1945 über die Errichtung eines Commandement en Chef Français en Allemagne,

folgende

VERFUGUNG.

Artikel 1. Das Südgebiet der Gemeinde Selchen, Bezirk Koenigreicherhof in der auf beigefügter Karte angegebenen Abgrenzung wird der Gemeinde Marth angeschlossen.

Artikel 2. Der Délégué Général du Land Rhéno-Palatin wird mit der Ausführung dieser Verfügung, die im Amtsblatt des Französischen Oberkommandos in Deutschland zu veröffentlichen ist, beauftragt.

BADEN-BADEN, den 30. Mai 1947

Der Administrateur Général  
E. LAFFON

ARRÊTÉ No 213

de l'Administrateur Général, relatif au contrôle douanier aux frontières de la Sarre.

Vu, le décret du 15 Juin 1945 modifié par celui du 18 Octobre 1945.

Vu, l'Ordonnance No 75 du 18 Décembre 1946 du Commandant en Chef Français en Allemagne, sur la circulation des personnes entre la Sarre et les autres territoires allemands,

Vu, l'ordonnance No 93 du 6 Juin 1947 portant réorganisation administrative de l'Etat Rhéno-Palatin et du territoire de la Sarre.

Vu, l'Arrêté No 191 du 18 Décembre 1946,

ARRÊTE

ART. 1er. — A compter du 10 Juin à 0 heure, la ligne de contrôle douanier et du contrôle de la circulation des personnes entre la Sarre et le Land Rhéno-Palatin, est fixée au Nord des limites des communes de la Sarre ci-dessous énumérées :

d'OUEST en EST :

NENNIG — SINZ — MUNZINGEN — FAHA — WEITEN — SAAR-HOLZ — BACH — BRITTEN — BERGEN — SCHEIDEN — WALDHOLZBACH — RAPPWEILER — WEISKIRCHEN.

Pour le surplus la ligne de contrôle de la circulation des personnes actuellement existante reste sans changement.

ART. 2. — La circulation des personnes munies des titres réglementaires se fera par les postes de grandes frontières ci-dessous énumérés :

VERFUGUNG Nr. 213

des Administrateur Général betreffend Zollkontrolle an den Grenzen des Saarlandes.

Unter Bezugnahme auf

Dekret vom 15. Juni 1945, abgeändert durch Dekret vom 18. Oktober 1945,

Verordnung Nr. 75 des Commandant en Chef Français en Allemagne vom 18. Dezember 1946 über den Personenverkehr zwischen dem Saarland und den übrigen deutschen Gebieten,

Verordnung Nr. 93 vom 6. Juni 1947 betreffend Neuorganisation der Verwaltung der Rheinplalz und des Saargebiets,

Verfügung Nr. 191 des Administrateur Général vom 18. Dezember 1946 über den Personenverkehr zwischen dem Saarland und den anderen Ländern der Zone Française d'Occupation ergeht

folgende

VERFUGUNG.

Artikel 1. Mit Wirkung vom 10. Juni 1947, 24 Uhr, wird die Linie der Zollkontrolle und der Kontrolle des Personenverkehrs zwischen dem Saarland und dem Land Rhein-Pfalz nördlich der Grenzen der nachstehend aufgeführten Gemeinden des Saarlandes festgesetzt:

Vom Westen nach Osten:

Nennig — Sinz — Munzingen — Faha — Welten — Saar-Holz — Bach — Britten — Bergen — Scheiden — Waldholzbach — Rappweiler — Weiskirchen.

Im übrigen bleibt die zur Zeit bestehende Linie der Zollkontrolle und der Kontrolle des Personenverkehrs unverändert.

Artikel 2. Der Verkehr der mit vorschriftsmäßigen Ausweisen versehenen Personen findet über die nachstehend aufgeführten Hauptgrenzstellen statt :



## Frontière SARRE—ALLEMAGNE

- 1) — Routes :
- MERZIG : NENNIG : route de Konz—Karthaus  
Weiten : route de Sarrebourg  
BRITTEN : Route vers Trèves.
- St. WENDEL : Nonnweiler : Route d' Hermeskeil  
WERCHWEILER : Route de Kusel
- HOMBOURG : Hombourg—Bruchhof : Route Kaiserslautern  
EINOD : Route de Zweibrücken
- 2) — Gares :
- MERZIG : NENNIG : Ligne Konz—Karthaus  
SAARHOLZBACH : Ligne Trèves
- St. WENDEL : TURKISMUHLE : ligne Mayence—Coblence
- HOMBOURG : Hombourg : ligne de Kaiserslautern  
EINOD : ligne de Landau

## FRONTIÈRE SARRE—FRANCE

- 1) — Routes :
- APACH : poste Perl  
Forbach : poste de la Brême d'Or  
SARREGUEMINES : poste de Schonbach—Güdingen
- 2) — Gares :
- FORBACH  
Sarreguemines

## FRONTIÈRE SARRE—LUXEMBOURG

Route de NENNIG—REMICH : Poste de Nennig

ART. 3. — La validité des titres de circulation précédemment émis et encore valables à la date du 10 Juin 1947 peut être prorogée jusqu'au 30 Juin 1947.

ART. 4. — La circulation des frontaliers reste soumise aux règles en vigueur.

Les titres de frontaliers devenus sans objet par suite du changement de la ligne sont annulés.

Les personnes que la modification du tracé du cordon douanier place dans la nouvelle zone de 10 Kms. de part et d'autre de la nouvelle ligne de contrôle seront admises au franchissement des Postes de Petite Frontière sur présentation de leur carte d'identité et d'un certificat du Maire établissant leur résidence et leurs obligations professionnelles.

Ces personnes feront viser ce certificat au Poste situé sur leur itinéraire le plus court et ne seront admises à passer qu'à ce seul poste.

ART. 5. — Mr. le Délégué Général de l'Etat Rhéno-Palatin, Mr. le Délégué Supérieur Gouverneur de la Sarre, Mr. le Général Commandant la Gendarmerie et Mr. le Directeur de la Sûreté sont chargés, chacun en qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

BADEN-BADEN, le 6 Juin 1947

L'Administrateur Général  
E. LAFFON

## ARRÊTÉ No 215

de l'Administrateur Général portant rattachement de communes aux cercles de MERZIG-WADERN et de SAINT-WENDEL

L'Administrateur Général Adjoint pour le Gouvernement Militaire de la Zone Française d'Occupation,

Vu le décret du 15 Juin 1945, portant création d'un Commandement en Chef Français en Allemagne, modifié par celui du 18 Octobre 1945,

Vu la décision No 8 du Général Commandant en Chef Français en Allemagne en date du 18 Juillet 1946 portant rattachement de communes à la Délégation Supérieure de la Sarre,

Vu l'ordonnance No 93 du Général Commandant en Chef en date du 6 Juin 1947 portant réorganisation administrative de l'Etat rhéno-palatin et du territoire de la Sarre,

## Saarländisch - deutsche Grenze:

1. Straßen:
- Merzig: Nennig: Straße Konz—Karthaus,  
Weiten: Straße Saarburg,  
Britten: Straße nach Trier.
- St. Wendel: Nonnweiler: Straße Hermeskeil,  
Werchweiler: Straße Kusel.
- Homburg: Homburg-Bruchhof: Straße Kaiserslautern,  
Einöd: Straße Zweibrücken.
2. Bahnhöfe:
- Merzig: Nennig: Linie Konz—Karthaus,  
Saarholzbach: Linie Trier.
- St. Wendel: Türkismühle: Linie Mainz—Koblenz.
- Homburg: Homburg: Linie Kaiserslautern,  
Einöd: Linie Landau.

## Saarländisch-französische Grenze

1. Straßen:
- Apach: Grenzstelle Perl.  
Forbach: Grenzstelle Brême d'Or.  
Saargemünd: Grenzstelle Schönbach-Güdingen.
2. Bahnhöfe:
- Forbach, Saargemünd.

## Saarländisch - luxemburgische Grenze

Straße Nennig-Remich: Grenzstelle Nennig.

Artikel 3. Die Gültigkeitsdauer der bisher ausgestellten und am 10. Juni 1947 noch geltenden Verkehrsausweise kann bis zum 30. Juni 1947 verlängert werden.

Artikel 4. Der Verkehr der Grenzbewohner bleibt den in Kraft befindlichen Bestimmungen unterworfen.

Die infolge der Veränderung der Grenzlinie hinfällig gewordenen Passierscheine der Grenzbewohner werden für ungültig erklärt.

Die Personen, die infolge der Verlegung der Zollgrenze in die neue 10 Kilometer-Zone diesseits und jenseits der neuen Kontroll-Linie gelangt sind, dürfen gegen Vorweisung ihrer Kennkarte und einer vom Bürgermeister ausgestellten Bescheinigung über ihren Wohnsitz und ihre beruflichen Obliegenheiten die Stellen des Kleinen Grenzverkehrs überschreiten.

Diese Personen haben die vorerwähnte Bescheinigung von dem auf dem für sie kürzesten Weg befindlichen Posten visieren zu lassen und sind zum Grenzübertritt nur an dieser Stelle berechtigt.

Artikel 5. Der Délégué Général de l'Etat Rhéno-Palatin, der Délégué Supérieur, Gouverneur de la Sarre, der Général Commandant, die Gendarmerie und die Direction de la Sûreté werden, jeder für seinen Dienstbereich, mit der Ausführung dieser Verfügung beauftragt.

BADEN-BADEN, den 6. Juni 1947.

Der Administrateur Général  
E. LAFFON

## VERFUGUNG Nr. 215

des Administrateur Général betreffend Anschluß von Gemeinden an die Kreise Merzig-Wadern und St. Wendel

Der Administrateur Général, Adjoint pour le Gouvernement Militaire de la Zone Française d'Occupation erläßt auf Vorschlag des Directeur Général des Affaires Administratives unter Bezugnahme auf

Dekret vom 15. Juni 1945 über die Errichtung eines Commandement en Chef Français en Allemagne, abgeändert durch Dekret vom 18. Oktober 1945,

Anordnung Nr. 8 des Général Commandant en Chef Français en Allemagne vom 18. Juli 1946 betreffend Anschluß von Gemeinden an die Délégation Supérieure de la Sarre,

Verordnung Nr. 93 des Général Commandant en Chef vom 6. Juni 1947 betreffend Neuorganisation der Verwaltung des rhein-plätzischen Staates und des Saarlandes



Sur la proposition du Directeur Général des Affaires Administratives,

## ARRÊTE :

ART. 1. — Sont rattachées à la date du 8 Juin 1947 au Cercle de Merzig-Wadern les communes dont les noms suivent :

BESCH	NOHN	TETTINGEN-
BORG	OBERLEUKEN	BUTZDORF
BUSCHDORF	OBERPERL	TUENSDORF
EST-HELLEMDORF	ORSCHOLZ	WEHINGEN-
FAHA	PERL	BETHINGEN
KESSLINGEN	SEHNDORF	WEITEN
MUENZINGEN	SINZ	WOCHERN
NENNIG		

ART. 2. — Sont rattachées au Cercle de Saint-Wendel les communes énumérées à l'article 3 de l'ordonnance No 93.

ART. 3. — Le rattachement prévu à l'article précédent n'aura ses effets administratifs qu'à une date qui sera précisée par un arrêté ultérieur.

ART. 4. — Le Délégué Supérieur Gouverneur de la Sarre est chargé de l'application du présent arrêté qui sera publié au Journal Officiel du Commandement en Chef Français en Allemagne.

BADEN-BADEN, le 7 Juin 1947

L'Administrateur Général  
E. LAFFON

folgende

## VERFUGUNG.

Artikel 1. Am 8. Juni 1947 werden folgende Gemeinden dem Kreise Merzig-Wadern angeschlossen:

BESCH	NENNIG	SINZ
BORG	NOHN	TETTINGEN-BUTZDORF
BUSCHDORF	OBERLEUKEN	TUNSDORF
EST-HELLEMDORF	OBERPERL	WEHINGEN-
FAHA	ORSCHOLZ	BETHINGEN
KESSLINGEN	PERL	WEITEN
MUNZINGEN	SEHNDORF	WOCHERN

Artikel 2. Die in Artikel 3 der Verordnung Nr. 93 aufgeführten Gemeinden werden dem Kreise St. Wendel angeschlossen.

Artikel 3. Der im vorstehenden Artikel vorgesehene Anschluß wird verwaltungsmäßig erst zu dem durch eine nachfolgende Verfügung zu bestimmenden Zeitpunkt wirksam.

Artikel 4. Der Délégué Supérieur de la Sarre wird mit der Durchführung dieser Verfügung, die im Amtsblatt des französischen Oberkommandos in Deutschland zu veröffentlichen ist, beauftragt.

BADEN-BADEN, den 7. Juni 1947

Der Administrateur Général  
E. LAFFON

## ARRÊTÉ No. 216

de l'Administrateur Général, adjoint pour le Gouvernement Militaire de la Zone Française d'Occupation portant rattachement de communes au Cercle de Saarburg.

L'Administrateur Général, Adjoint pour le Gouvernement Militaire de la Zone Française d'Occupation,

Vu le décret du 15 Juin 1945 portant organisation du Commandement en Chef Français en Allemagne, modifié par celui du 18 Octobre 1945,

Vu l'Ordonnance No. 93 du 6 Juin 1947 portant réorganisation administrative de l'Etat Rhéno-Palatin et du Territoire de la Sarre, Sur la proposition du Directeur Général des Affaires Administratives,

## ARRÊTE :

ART. 1. — Provisoirement, et jusqu'à ce qu'une décision ait été régulièrement prise par les Autorités allemandes de l'Etat Rhéno-Palatin, les communes énumérées à l'article 1 de l'Ordonnance No 93 du 6 Juin 1947 sont rattachées au Cercle de Saarburg.

ART. 2. — Le rattachement au Territoire de la Sarre des communes visées à l'article 3 de l'Ordonnance No. 93 du 6 Juin 1947 n'aura ses effets administratifs qu'à une date qui sera fixée par un arrêté ultérieur.

ART. 3. — Le Délégué Général de l'Etat Rhéno-Palatin est chargé de l'application du présent Arrêté qui sera publié au Journal Officiel du Commandement en Chef Français en Allemagne.

BADEN-BADEN, le 7 Juin 1947.

L'Administrateur Général  
E. LAFFON

## VERFUGUNG Nr. 216

des Administrateur Général betreffend Anschluß von Gemeinden an den Kreis Saarburg.

Der Administrateur Général, Adjoint pour le Gouvernement Militaire de la Zone Française d'Occupation erläßt auf Vorschlag des Directeur Général des Affaires Administratives unter Bezugnahme auf

Dekret vom 15. Juni 1945 über die Errichtung eines Commandement en Chef Français en Allemagne, abgeändert durch Dekret vom 18. Oktober 1945,

Verordnung Nr. 93 vom 6. Juni 1947 betreffend Neuorganisation der Verwaltung des rhein-pfälzischen Staates und des Saarlandes

folgende

## VERFUGUNG.

Artikel 1. Die in Artikel 1 der Verordnung Nr. 93 vom 6. Juni 1947 aufgeführten Gemeinden werden vorläufig bis zu einer von den deutschen Behörden des rhein-pfälzischen Staates ordnungsmäßig zu treffenden Entscheidung dem Kreise Saarburg angeschlossen.

Artikel 2. Der Anschluß der in Artikel 3 der Verordnung Nr. 93 vom 6. Juni 1947 aufgeführten Gemeinden an das Saarland wird verwaltungsmäßig erst zu dem durch eine nachfolgende Verfügung zu bestimmenden Zeitpunkt wirksam.

Artikel 3. Der Délégué Général de l'Etat Rhéno-Palatin wird mit der Durchführung dieser Verordnung, die im Amtsblatt des französischen Oberkommandos in Deutschland zu veröffentlichen ist, beauftragt.

BADEN-BADEN, den 7. Juni 1947

Der Administrateur Général  
E. LAFFON

## DÉCISIONS (Anordnungen)

## DÉCISION No 116

de l'Administrateur Général, portant organisation des Chemins de Fer dans la Région de la Sarre.

L'Administrateur Général Adjoint pour le Gouvernement Militaire de la Zone Française d'Occupation en Allemagne.

Vu le décret du 15 Juin 1945 portant création d'un Commandement en Chef Français en Allemagne, modifié par celui du 18 Octobre 1945,

## DÉCIDE :

1. — Les Chemins de Fer de la Région de la Sarre cessent d'être exploités par la Reichsbahn et sont constitués en un organisme spécial, jouissant de la personnalité civile et dotés de l'autonomie financière. Cet organisme sera désigné sous le nom de "Chemins de Fer de la Sarre".

## ANORDNUNG Nr. 116

des Administrateur Général betreffend Organisation der Eisenbahnen des Saarlandes.

Der Administrateur Général, Adjoint pour le Gouvernement Militaire de la Zone Française d'Occupation erläßt unter Bezugnahme auf

Dekret vom 15. Juni 1945 über Errichtung eines Commandement en Chef Français en Allemagne, abgeändert durch Dekret vom 18. Oktober 1945,

folgende

## ANORDNUNG.

1. Die Eisenbahnen des Saarlandes werden nicht mehr von der Reichsbahn betrieben; sie werden in einem mit Rechtspersönlichkeit und finanzieller Unabhängigkeit ausgestatteten Eigenorganismus umgebildet, der den Namen „Saareisenbahn“ tragen wird.



2. — Cet organisme disposera de toutes les installations fixes, domaine, immobilier, approvisionnements, mobilier et outillage existant sur le territoire de la Sarre à la date d'exécution de la présente décision.
3. — Un inventaire détaillé du matériel roulant (locomotives, voitures, wagons etc. . .) sera établi dans la semaine qui suivra la promulgation de la présente décision. Les Chemins de Fer de la Sarre conserveront la disposition du matériel mis à sa disposition provisoirement par le Commandant en Chef. Ce matériel constituera l'amorce d'un parc qui sera ultérieurement déterminé dans le cadre des décisions du Conseil de Contrôle.
4. — Le personnel du Chemin de Fer ayant son attachement dans une gare ou un centre de travail en Sarre, sera affecté aux Chemins de Fer de la Sarre.
5. — Le personnel du Chemin de Fer appartenant jusqu'ici à la Reichsbahndirektion de Sarrebruck et ayant son attachement dans une gare ou un centre de travail en dehors de la Sarre, sera affecté à la Reichsbahndirektion de Mayence ou à la Reichsbahndirektion de Trèves, selon les limites qui seront fixées pour ces deux Directions.
6. — Le personnel retraité dont la pension est actuellement prise en charge par la RBD de Sarrebruck et payée dans une gare des Chemins de Fer de la Sarre, continuera à bénéficier des mêmes avantages, lesquels seront mis à la charge des Chemins de Fer de la Sarre.
7. — Le personnel retraité dont la pension est actuellement prise en charge par la Reichsbahndirektion de Sarrebruck et payée dans une gare située en dehors de la Sarre, sera rattaché à la Reichsbahndirektion de Mayence ou de Trèves.
8. — Les résultats financiers de l'organisme autonome des Chemins de Fer de la Sarre seront pris en compte dans le budget général de la Sarre.

Baden-Baden, le 22 Décembre 1946

L'Administrateur Général  
E. LAFFON.

2. Dieser Organismus erhält die Verfügung über alle festen Einrichtungen, über das Gelände, die Grundstücke, die Vorräte, die Mobilien und sämtliche Gerätschaften, die sich am Tage der Inkraftsetzung dieser Anordnung im Gebiet des Saarlandes befinden.
3. Im Verlaufe der auf den Erlaß dieser Anordnung folgenden Woche ist ein Inventar mit genauer Angabe des rollenden Materials (Lokomotiven, Wagen, Waggons usw.) aufzustellen. Die Saareisenbahn behält die Verfügung über das ihr vom Commandant en Chef zur vorläufigen Benutzung überlassene Material. Dieses Material bildet den Grundstock eines Parkes, über den im Rahmen der Anordnungen des Kontrollrats nähere Bestimmungen getroffen werden wird.
4. Das Eisenbahnpersonal, das zu einem Bahnhof oder einer Werkstätte im Saarland gehört, wird der Saareisenbahn zugeteilt.
5. Das Eisenbahnpersonal, das bis jetzt der Reichsbahndirektion Saarbrücken untersteht und zu einem Bahnhof oder einer Werkstätte außerhalb des Saarlandes gehört, wird der Reichseisenbahndirektion Mainz oder Trier in dem für diese Direktionen zu bestimmenden Umfang zugeteilt.
6. Das im Ruhestand befindliche Personal, dessen Pension gegenwärtig von der RBD Saarbrücken übernommen ist und bei der Verwaltung eines Bahnhofes der Saareisenbahn zur Auszahlung gelangt, bleibt weiterhin im Genuß der bisherigen Vergünstigungen; diese gehen künftig zu Lasten der Saareisenbahn.
7. Das im Ruhestand befindliche Personal, dessen Pension gegenwärtig von der Reichsbahndirektion Saarbrücken übernommen ist und bei der Verwaltung eines Bahnhofes außerhalb des Saarlandes zur Auszahlung gelangt, wird der Reichsbahndirektion Mainz oder Trier zugeteilt.
8. Die Rechnungsergebnisse des autonomen Organismus der Saareisenbahn werden in den allgemeinen Haushaltsplan des Saarlandes eingestellt.

BADEN-BADEN, den 22. Dezember 1946.

Der Administrateur Général  
E. LAFFON

#### DÉCISION No 145

de l'Administrateur Général concernant les Administrateur-Séquestres

L'Administrateur Général, Adjoint pour le Gouvernement Militaire de la Zone Française d'Occupation,

Vu le décret du 15 Juin 1945, modifié par celui du 18 Octobre 1945, organisant le Commandement en Chef Français en Allemagne,

Vu l'arrêté No. 9 du Général Commandant en Chef Français concernant la nomination d'administrateurs séquestres pour certaines entreprises mises sous contrôle,

Vu l'arrêté No. 85 de l'Administrateur Général en date du 12 Août 1946 fixant le statut des personnels français commis par le Gouvernement Militaire auprès d'un organisme public ou privé allemand.

Vu l'arrêté No 202 de l'Administrateur Général Adjoint pour le Gouvernement Militaire de la Zone Française d'Occupation ordonnant la mise sous contrôle de la Firma DEUTSCHE BERGWERKS- UND HUTTENBAUGES. m. b. H.

Sur la proposition du Directeur Général de l'Economie et des Finances,

DÉCIDE :

ART. 1. — M. DUCLOS est nommé Administrateur séquestre de la Firma DEUTSCHE BERGWERKS UND HUTTENBAUGES. m. b. H. pour les biens droits et intérêts de ladite Société se trouvant dans la Zone Française d'Occupation en Allemagne; M. COUDERC, Adjoint à l'Administrateur Séquestre assistera celui-ci dans l'accomplissement de sa mission.

ART. 2. — Le Conseil de Surveillance chargé d'assister l'Administrateur séquestre est composé de la façon suivante

- 1 — Le Directeur Général de l'Economie et des Finances ou son représentant,
- 2 — Le Directeur de la Production Industrielle ou son représentant.
- 3 — Le Directeur des Finances ou son représentant, le sous-Directeur du Contrôle des Biens et des Participations financières.
- 4 — Le Directeur du Travail ou son représentant.

ART. 3. — M. le Directeur Général de l'Economie et des Finances est chargé de l'exécution de la présente décision.

BADEN-BADEN, le 15 Février 1947

L'Administrateur Général  
E. LAFFON

#### ANORDNUNG Nr. 145

des Administrateur Général betreffend Administrateurs-Séquestres.

Der Administrateur Général, Adjoint pour le Gouvernement Militaire de la Zone Française d'Occupation erläßt auf Vorschlag des Directeur Général de l'Economie et des Finances unter Bezugnahme auf Dekret vom 15. Juni 1945 über die Errichtung eines Commandement en Chef Français en Allemagne, abgeändert durch Dekret vom 18. Oktober 1945,

Verfügung Nr. 9 des Général Commandant en Chef Français en Allemagne betreffend die Ernennung von Administrateurs Séquestres für gewisse unter Kontrolle gestellte Unternehmungen,

Verfügung Nr. 85 des Administrateur Général vom 12. August 1946 betreffend die Verhältnisse des vom Gouvernement Militaire bei einer deutschen öffentlichen oder privaten Organisation angestellten französischen Personals,

Verfügung Nr. 2 des Administrateur Général, Adjoint pour le Gouvernement Militaire de la Zone Française d'Occupation über Stellung der Firma Deutsche Bergwerks- und Hüttengesellschaft m. b. H. unter Aufsicht, folgende

ANORDNUNG.

Artikel 1. Monsieur Duclos wird zum Administrateur Séquestre für die in der Zone Française d'Occupation in Allemagne befindlichen Vermögensobjekte, Rechte und Interessen der Firma Deutsche Bergwerks- und Hüttenbaugesellschaft m. b. H. ernannt. Bei der Ausübung seiner Funktionen steht ihm sein Adjoint, Monsieur Couderc zur Seite.

Artikel 2. Den dem Administrateur Séquestre zur Seite gestellten Aufsichtsrat bilden folgende Personen:

1. Der Directeur Général de l'Economie et des Finances oder sein Vertreter,
2. der Directeur de la Production Industrielle oder sein Vertreter,
3. der Directeur des Finances oder sein Vertreter, der Sous-Directeur du Contrôle des Biens et des Participations financières,
4. der Directeur du Travail oder sein Vertreter.

Artikel 3. Der Directeur Général de l'Economie et des Finances wird mit der Durchführung dieser Anordnung betraut.

BADEN-BADEN, den 15. Februar 1947.

Der Administrateur Général  
E. LAFFON

#### BERICHTIGUNG.

BERICHTIGUNG (betr. nur deutschen Text).

In der Verordnung Nr. 82 des Commandant en Chef vom 8. März 1947 (Journal Officiel Nr. 60 Seite 598) muß es in Artikel 4 Absatz 2 Zeile 6 anstatt „Wärmern“ heißen „Maden“.



## Öffentliche Zustellungen

### Aufgebot

2 F 3/47. Der Kaufmann Adolf Goeggel in Gammertingen hat das Aufgebot zur Ausschließung des Eigentümers des im Grundbuch von Gammertingen Band 37, Blatt 1339 auf Theresia Klöpfer eingetragenen Grundstückes o. Pl. Nov. 87, Krautland im Graben, 49 qm groß, beantragt. Der Eigentümer wird aufgefordert, bis spätestens

7. August 1947, vormittags 9 Uhr, vor dem unterzeichneten Gerichte anberaumten Aufgebotstermin seine Rechte anzumelden, widrigenfalls seine Ausschließung erfolgen wird.

Sigmaringen, den 8. Mai 1947.

Amtsgericht.

### Amtsgericht Sigmaringen

Im Handelsregister wurde eingetragen:

In Abt. A: Nr. 133: Fa. Theodor Hinderer, Makler in Hettingen, Haus Nr. 38. Geschäftsinhaber: Theodor Hinderer.

Abt. A, Nr. 134: Fa. Liborius Klaiber, Sigmaringen, Gymnasiumstr. 10. Geschäftsinhaber: Liborius Klaiber.

Den 31. März 1947.

Abt. A, Nr. 18: bei Fa. Alois Seelos, Hofkonditor, Sigmaringen: Die Firma ist erloschen.

Den 23. April 1947.

In Abt. B, Nr. 1: Bei Fa. Wolterstiftung zur Pflege der Gemeinschaft, Kunst und Wissenschaft m. b. H. in Beuron: Die Prokura für Pater Gallus (Anton) Schwind in Beuron ist erloschen. Dem Pater Beda Paulus in Beuron ist Prokura erteilt.

Den 9. Mai 1947.

(72)

### Amtsgericht Saarbrücken

#### Handelsregister

#### Neueintragung

2. April 1947 / HR. A. 4346. Firma: Maximini-Bank Kommanditgesellschaft. Sitz: Saarbrücken (Cäcilienstr. 10). Persönlich haftender Gesellschafter: Guido Maximini, Bankdirektor, in Saarbrücken. Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1947 begonnen hat. Es sind vier Kommanditisten beteiligt.

#### Veränderungen

7. Mai 1947 / HR. A. 3508. Gustav Seibert, Saarbrücken: Die Gesamtprokura des Leo Mees ist erloschen.

7. Mai 1947 / HR. A. 3911. Wirth & Cie., Obst-, Gemüse-, Südfrüchte- und Landesprodukten-Großhandlung, Zweigniederlassung Saarbrücken in Saarbrücken: Die Prokura des Mathias Uebel-Marion ist erloschen.

#### Erlöschen

16. April 1947 / HR. A. 4257. Dipl.-Ing. Erich Hild, Saarbrücken: Der Sitz der Firma ist nach Kaldenkirchen verlegt.

(90)

#### Neueintragung

28. Februar 1947 / HR. A. 4344. Firma: Herbert Kuchejda, Ort der Niederlassung: Saarbrücken (Sulzbachstraße 26). Inhaber: Herbert Kuchejda, Kaufmann, in Saarbrücken. Professor Dr. Erhard Landt in Saarbrücken ist Einzelprokura erteilt.

#### Veränderungen

10. Dezember 1946 / HR. A. 3745. Allgemeine Baugesellschaft Lenz & Co. (Kolonialgesellschaft) Zweigniederlassung Saarbrücken in Saarbrücken. Karl Hinder ist nicht mehr Vorstandsmitglied.

10. Dezember 1946 / HR. A. 3954. Gebr. Eickhoff Maschinenfabrik u. Eisengießerei, Verkaufsbüro Saarbrücken, in Saarbrücken. Die Prokura des Georg Schulenburg für die Zweigniederlassung Saarbrücken ist erloschen.

19. Dezember 1946 / HR. A. 3829. E. Weils Söhne Kom.-Ges. in Ligu. in Saarbrücken. Durch Beschluß des Amtsgerichts, Abt. Registersachen, vom 8. November 1941, ist an Stelle des verstorbenen Hermann Schmidt der Kaufmann Viktor Jacobs in Düsseldorf zum Liquidator bestellt. Durch Beschluß des Amtsgerichts, Abt. Registersachen, vom 17. Dezember 1946 ist der Kaufmann Viktor Jacobs als Liquidator abberufen und an seine Stelle Dr. Robert Koester in Saarbrücken zum Liquidator bestimmt worden.

3. Januar 1947 / HR. B. 1744. Baugesellschaft Düren mbH. in Saarbrücken, Josef Fieth, Regierungsbaumeister a. D. ist nicht mehr Geschäftsführer.

4. März 1947 / HR. A. 3899. Hansen, Neuenburg & Co., Frankfurt a. M., Filiale Saarbrücken in Saarbrücken. Die Gesamtprokuren des Wilhelm Frischkorn, des Otto Hartz und des Hans Kohler sind erloschen.

#### Erlöschen

4. März 1947 / HR. A. 4199. Walter Müller, Hartstahlerzeugnisse in Saarbrücken. Der Sitz ist nach Recklingshausen verlegt.

(36)

### Amtsgericht Neuenbürg (Württb.)

#### Neueintragungen vom 23. Mai 1947

HR. A Nr. 420: Oswald Vester, Kurz- und Webwaren-Großhandlung in Birkenfeld. Inhaber: Oswald Vester, Kaufmann in Birkenfeld.

HR. A Nr. 421: Kloster-Drogerie Herrenalb, Hans Waterstradt, in Herrenalb. Inhaber: Hans Waterstradt, Drogist in Herrenalb.

HR. A Nr. 422: Wilhelm Faas, Schmuckwarenfabrik in Grunbach. Inhaber: Wilhelm Faas, Schmuckwarenfabrikant in Grunbach. Dem Johann Faas, Goldschmied und Kaufmann in Grunbach ist Prokura erteilt.

HR. A Nr. 423: Albert Heinz, Uhrband- und Bijouteriefabrik in Birkenfeld. Inhaber: Albert Heinz, Fabrikant in Birkenfeld.

(96)

### Bad. Amtsgericht Waldshut

#### Handelsregister

Für die Angaben in ( ) keine Gewähr!

#### Neueintragungen

A Bd. 4, Nr. 5: Arnold Jäger, Kommanditgesellschaft in Waldshut. Persönlich haftender Gesellschafter ist der Kaufmann Arnold Jäger in Bannholz. Ein Kommanditist ist vorhanden. Die Gesellschaft hat am 1. Juli 1945 begonnen. Dem Kaufmann Max Gugelberger in Waldshut ist Einzelprokura erteilt. (Geschäftszweig: Obst- und Gemüse-Großhandelsgeschäft. Die Geschäftsräume befinden sich in Waldshut, Schlüchtalstraße 2).

A Bd. I, Nr. 6: Wilhelm Kleine, Metallwaren und Feinmechanik, Erzingen. Sitz in Erzingen. Inhaber ist Wilhelm Kleine, Konstrukteur in Erzingen. (Als nicht eingetragen wird bekannt gemacht: Der Gegenstand des Unternehmens besteht in der Herstellung von Metallwaren, insbesondere von Werkzeugen. Die Geschäftsräume befinden sich in Erzingen, Haus Nr. 86).

#### Veränderungen

A Bd. III, Nr. 160: H. Henselmann, Holzstoff- und Faserplattenfabrik, Elektrizitätswerk, Gutenberg, Kommanditgesellschaft in Gutenberg, Gemeinde Aichen. Dem Heinrich Siegges, Kaufmann in Gutenberg, ist Einzelprokura erteilt.

A Bd. / III, Nr. 64: Gebr. Nann Nachfolger, Inhaber Amanda Mait-Wilmatt in Segeten. Die Firma lautet fortan: Gebr. Nann Nachfolger, Inhaber Amanda Matt geb. Baumgartner.

A Bd. III, Nr. 91: Villiger Söhne, Tiengen. Die Prokura des Kaufmanns Willy Astor ist erloschen.

B Bd. II, Nr. 6: Lonza-Werke, elektrochemische Fabriken G. m. b. H., Waldshut. Die Prokuren des Otto Müller, Kaufmann in Waldshut und des Dr. phil. Gunnar Alfthan sind erloschen. Assessor Albert Müller in Lörrach ist als Geschäftsführer ausgeschlossen. Reinhard Waldner, Kaufmann in Basel/Schweiz ist zum Geschäftsführer, Dr. phil. Gunnar Alfthan, Dipl.-Ing. in Waldshut und Wilhelm Albert Miescher, Oberingenieur in Basel/Schweiz sind zu stellvertretenden Geschäftsführern bestellt worden.

B Bd. II, Nr. 3: Spinnerei Tiefenstein, G. m. b. H. in Tiefenstein. Wilhelm Tschudin, Basel ist zum Geschäftsführer bestellt. Karl Fehrenbach, Kaufmann in Emmendingen ist als Geschäftsführer abberufen.

B Bd. II, Nr. 26: Hugel-Klingentuf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung in Tiengen. Die Geschäftsführerin Frau Käthe Meßmer geb. Hugel in Tiengen ist durch Tod ausgeschieden. Fräulein Clara Hugel in Tiengen ist zur Geschäftsführerin bestellt.

B Bd. II Nr. 7: Stehli & Co. G. m. b. H. in Erzingen. Dem Direktor Paul Suter in Trasadingen (Schweiz) ist Einzelprokura erteilt. Die Prokura des Verkaufsführers Willi R. Brupbacher ist erloschen.

B Bd. II, Nr. 21: Rheinkraftwerk Albruck-Dogern, Aktiengesellschaft, Waldshut. Die Prokura des Josef Dorer, Regierungsbaumeister in Frelburg i. Br. ist erloschen. Der Genannte ist zum weiteren Vorstandsmitglied bestellt.

#### Erlöschen

A Nr. 52: Hadekahaans Isele-Förster, Tiengen. Die Gesellschaft ist aufgelöst. Der bisherige Gesellschafter Karl Isele ist alleiniger Inhaber der Firma.

Waldshut, den 28. Mai 1947.

(68)

### Amtsgericht Neuenbürg (Württ.)

#### Handelsregistereintragungen vom 29. Mai 1947

#### Veränderungen

A Nr. 347. Bei der Firma Wanner und Söhne in Neuenbürg: Ein weiterer Kommanditist ist in die Gesellschaft eingetreten. Einzelprokura ist erteilt: 1. Dem Karl Wanner jr., Gerbereitechniker in Neuenbürg, 2. dem Martin Wanner, Gerbereitechniker in Neuenbürg.

A Nr. 398: Bei der Firma Ernst Ochner und Sohn in Neuenbürg: Die Prokura des Karl Müller, Kaufmann in Neuenbürg ist erloschen. Dem Erwin Leyrer, Geschäftsführer in Neuenbürg ist Prokura erteilt.

### Amtsgericht Reutlingen

#### Aufgebot

Frau Irma Riesch geb. Walz in Reutlingen, Wilhelmstr. 97 hat beantragt, ihren verschollenen Ehemann Willi Riesch, geb. am 21. Februar 1914 in Reutlingen, Dekorationsmaler, zuletzt wohnhaft in Reutlingen, Wilhelmstr. 97 für tot zu erklären. Der bezeichnete Verschollene wird aufgefordert, sich spätestens in dem auf

Freitag, den 25. Juli 1947, vorm. 10 Uhr vor dem Amtsgericht Reutlingen anberaumten Aufgebotstermin zu melden, widrigenfalls die Todeserklärung erfolgen wird. An alle, welche Auskunft über Leben oder Tod des Verschollenen zu erteilen vermögen, ergeht die Aufforderung, im Aufgebotstermin dem Gericht Anzeige zu machen.

Den 31. Mai 1947.

#### Aufgebot

6. Reg. II 1/47. Die Eheleute Walter Friedrich und Rosa Friedrich geb. Löwenthal in Tierhaupten, Krs. Schw. Gmünd, haben beantragt, die verschollenen Eheleute Ernst Einstein, geb. in Buchau a. F. 25. 2. 1897, und Erna Einstein, geb. Oppenheimer, geb. Eßlingen a. N. 23. 9. 1897, beide zuletzt wohnhaft in Buchau a. F. für tot zu erklären. Die bezeichneten Verschollenen werden aufgefordert, sich spätestens bis

Montag, den 14. Juli 1947

vor dem unterzeichneten Gerichte zu melden, widrigenfalls die Todeserklärung erfolgen kann. An alle, welche Auskunft über Leben oder Tod der Verschollenen zu erteilen vermögen, ergeht die Aufforderung, spätestens bis zu dem oben genannten Zeitpunkt dem Gericht Anzeige zu machen.

Riedlingen, den 28. Mai 1947.

Amtsgericht.

### Öffentliche Bekanntmachung

#### Ravensburg

Im Konkursverfahren über das Vermögen der Südd. Vitaborn G. m. b. H. in Weingarten, früher Bad Kreuznach, hat der Geschäftsführer F. Trzoska der Gemeinschuldnerin gemäß § 202 K. O. die Einstellung des Konkursverfahrens beantragt. Weil alle Konkursgläubiger befriedigt sind bzw. zugestimmt haben oder, soweit angemessene Forderungen bestritten und noch nicht befriedigt sind, die Gläubiger sichergestellt sind durch Hinterlegung der Goldbeträge beim Konkursverwalter. Der Antrag ist mit den Zustimmungserklärungen und Zahlungsnachweisen auf der Geschäftsstelle zur Einsicht der Konkursgläubiger niedergelegt. Die Konkursgläubiger können innerhalb einer Woche seit Erscheinen dieser Bekanntmachung Widerspruch gegen den Antrag erheben.



**Manufaktur Köchlin, Baumgartner u. Cie. A.-G., Lörrach (Baden)**

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der am Montag, den 30. Juni 1947, vormittag 11 Uhr, im Sitzungssaal der Gesellschaft in Lörrach stattfindenden

**Hauptversammlung**  
eingeladen.

**Tagesordnung:**

1. Neuwahl des Aufsichtsrates,
2. Vorlage der Jahresabschlüsse 1939/40, 1940/41, 1941/42 und 1942/43 nebst Berichten des Vorstandes und des Verwalters,
3. Entlastung des Vorstandes, des Aufsichtsrates und des Verwalters für die Geschäftsjahre 1939/40 bis einschl. 1942/43,
4. Vorlage und Genehmigung des Jahresabschlusses 1943/44 nebst Bericht des Vorstandes
5. Beschlußfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses 1943/44,
6. Entlastung des Vorstandes und des Verwalters für das Geschäftsjahr 1943/44,
7. Vorlage und Genehmigung der Jahresabschlüsse 1944/45 und 1945/46 nebst Berichten des Vorstandes und Aufsichtsrates,
8. Beschlußfassung über die Verwendung der Jahresergebnisse 1944/45 und 1945/46,
9. Entlastung des Vorstandes und des Aufsichtsrates für die Geschäftsjahre 1944/45 u. 1945/46,
10. Wahl des Abschlußprüfers für das Geschäftsjahr 1946/47.

Zur Teilnahme an der Hauptversammlung sind diejenigen Aktionäre berechtigt, die ihre Aktien spätestens am zweiten Werktag vor der anberaumten Hauptversammlung bei der Gesellschaft oder bei einem Notar oder bei einer der nachstehenden Banken:

1. Deutsche Bank, Filialen Freiburg und Lörrach,
2. Dresdner Bank, Filiale Freiburg,
3. Schweizerischer Bankverein, Basel,
4. Mutuelle Industrielle S.-A., Paris

Lörrach, den 24. Mai 1947. (56)  
Der Vorstand.

**Bekanntmachung**

In unser Handelsregister A Nr. 43 ist heute bei der Firma Adlerapotheke Rath und Wantzen zu Bad Neuenahr, Inh. Friedhelm Grünewälder zu Bad Neuenahr, folgendes eingetragen worden: Die Firma ist geändert in „Adlerapotheke Rath und Wantzen Inh. Friedhelm Grünewälder Erben“. Das Handelsgeschäft nebst Firma ist durch Erbgang auf

- I. Frau Anneliese Grünewälder geborene Wantzen zu Bad Neuenahr,
- II. deren Kinder aus der Ehe mit dem verstorbenen Friedhelm Grünewälder
  - a) Helmut Grünewälder zu Bad Neuenahr, geboren am 15. 5. 1935,
  - b) Irmingard Grünewälder zu Bad Neuenahr, geboren am 29. 12. 1937,
  - c) Günter Grünewälder zu Bad Neuenahr, geboren am 30. 3. 1942

übergegangen und wird von diesen unter der geänderten Firma „Adlerapotheke Rath und Wantzen Inhaber Friedhelm Grünewälder Erben“ in ungeteilter Erbgemeinschaft weiter betrieben. Helmut Grünewälder, Irmingard Grünewälder u. Günter Grünewälder werden während ihrer Minderjährigkeit durch ihre Mutter Frau Anneliese Grünewälder geborene Wantzen zu Bad Neuenahr gesetzlich vertreten.

Ahrweiler, den 28. Mai 1947. (70)  
Amtsgericht.

**Aufgebot**

Geschäftsnummer: 2 F 1/47.

Der Kaufmann Alfons Wiatzka aus Klotten hat als Grundstückseigentümer das Aufgebot des Grundschuldbriefes, eingetragen im Grundbuch von Klotten Band 25 Blatt 1206 Abl. III Nr. 3 mit einer Grundschuld von 2500 RM zu Gunsten der Firma Maurer und Stein, o. H. in Koblenz, beantragt. Der Inhaber des Grundschuldbriefes wird aufgefordert, spätestens in dem auf den 8. 12. 47, 9 Uhr, vor dem Amtsgericht in Cochem anberaumten Aufgebotstermin seine Rechte anzumelden und den Grundschuldbrief vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgen wird. (67)

Cochem, den 20. 5. 1947.  
Amtsgericht.

HR. B. 39. In unser Handelsregister B Nr. 39 ist heute die Firma „Urban-Olligs, G. m. b. H.“, mit einer unter der Firma „Urban-Olligs G. m. b. H., Zweigniederlassung in Boppard“ eingetragen worden. Sitz der Niederlassung ist Köln. Gegenstand des Unternehmens ist der Handel mit Mühlenfabrikaten und verwandten Artikeln, insbesondere der Fortbetrieb des zu Köln unfer der Firma „Urban-Olligs, G. m. b. H.“ bestehenden Handelsgeschäfts. Der Gesellschaftsvertrag ist vom 16. Februar 1933 festgestellt. Das Stammkapital beträgt 20 000.— RM. Geschäftsführer sind die Kaufleute Hans Krauthammer und Hubert Kohlschein, beide wohnhaft in Köln. Sind mehrere Geschäftsführer bestellt, so erfolgt die Vertretung durch 2 Geschäftsführer oder durch einen Geschäftsführer in Gemeinschaft mit einem Prokuristen. (58)

Boppard, den 16. Mai 1947.

Amtsgericht.

**Öffentliche Aufforderung**

Urk. Reg. II 17/46.

Die Ehefrau des Kriegsverschollenen hat mit der Aufstellung, dieser sei nach den Kämpfen um Lublin im Dezember 1944 gestorben, beantragt, den Tod und die Todeszeit ihres am 24. März 1903 in Rodenbach geborenen Ehemannes Karl Nicolai, Fabrikarbeiter, zuletzt in Rodenbach wohnhaft, durch gerichtliche Entscheidung festzustellen. Es ergeht die Aufforderung an alle Personen, welche Angaben über den Tod und die Todeszeit des Verschollenen machen können, diese Angaben spätestens in dem auf Montag, den 18. August 1947, vorm. 10 Uhr in Zimmer Nr. 30 des Amtsgerichts Kaiserslautern, Logenstr. Nr. 5, 2. Stock, Gebäude der Polizeidirektion bestimmten Termine anzuzeigen.

Kaiserslautern, den 22. Mai 1947. (84)

Amtsgericht.

**Beschluß**

3 VI 44/39. Am 31. 12. 1938 ist in Daun das Kaufräulein Anna Schuh ohne Hinterlassung einer Verfügung von Todeswegen verstorben. Die vom Gericht bisher ermittelten gesetzlichen Erben haben den Nachlaß wegen Überschuldung ausgeschlagen. Soweit noch dem Gericht unbekanntes gesetzliche Erben der Anna Schuh vorhanden sind, werden diese hiermit aufgefordert, ihre Erbrechte bis spätestens 10. August 1947 bei dem unterzeichneten Gericht anzumelden, widrigenfalls die Feststellung gemäß § 1964 BGB. erfolgen wird, daß ein anderer Erbe als der Fiskus nicht vorhanden ist. Ein angemeldetes Erbrecht bleibt unberücksichtigt, wenn nicht dem Nachlaßgericht binnen drei Monaten nach Ablauf der Anmeldefrist nachgewiesen wird, daß das Erbrecht besteht oder daß es gegen den Fiskus im Wege der Klage geltend gemacht ist. (24)

Daun, den 12. Mai 1947.

Amtsgericht.

**Amtsgericht Biberach**

**Genossenschaftsregister / Neueintragung**

Nr. 124. Milchwerk Ochsenhausen, eingetragene Genossenschaft m. beschränkter Haftpflicht. Sitz Ochsenhausen. Gegenstand des Unternehmens ist die Milchverwertung auf gemeinschaftliche Rechnung und Gefahr. Haftsumme 1000.— RM. Statut vom 20. Februar 1947. (49)  
Biberach a. d. Riß, den 10. Mai 1947.

**Handelsregister / Neueintragung**

A 215. Dr. Karl Thomae, Sitz Biberach. Inhaber Albert Böhringer, Fabrikant, Dr. Ernst Böhringer, Fabrikant, Ilse Liebrecht geb. Böhringer, alle in Ingelheim a. Rhein in ungeteilter Erbgemeinschaft. Der Sitz der Firma ist von Ingelheim nach Biberach verlegt. Die in Ingelheim bestandene Niederlassung ist in eine Zweigniederlassung umgewandelt. Der Wortlaut der Firma ist geändert von „Dr. Karl Thomae Winnenden“ in „Dr. Karl Thomae“. Die Prokura des Albert Böhringer in Ingelheim ist erloschen. Die selbsterige Firmeninhaberin Helene Böhringer geb. Renz ist gestorben. (50)

Biberach a. d. Riß, den 12. Mai 1947.

**Handelsregister / Aenderung**

A 207. Köhler & Voigtländer, Kommanditgesellschaft, Zweigniederlassung Biberach. Die Prokura des Nikolai Basykin in Leipzig ist erloschen. Die bisherige Gesamtprokura des Ernst Ehrlich in Leipzig besteht als Einzelprokura weiter. (51)

**Musterregister / Neueintragung**

Lfd. Nr. 58 für Fritz Armbruster, Diplomingenieur in Biberach, Schulbank, Modell 46 — Plastisches Erzeugnis — Schutzfrist 3 Jahre, angemeldet am 17. April 1947, nachmittags 16 Uhr. Neuartige Kopplung von Bank und Pult, Verschraubung der Einheiten auf dem Fußboden u. Mittelsteile zur Distanzierung und Befestigung der Einheiten innerhalb der Schulbankreihen.

Biberach a. d. Riß, den 25. April 1947. (54)

**Handelsregister / Neueintragung**

A 214. Karl Franz Köhler, Lehrmittelgesellschaft, Sitz Biberach an der Riß. Kommanditgesellschaft seit 1. Januar 1947. Persönlich haftende Gesellschafterin: Firma Karl Franz Köhler, Buchhandlungsgesellschaft mit beschränkter Haftung in Biberach. 1 Kommanditist, Obering. Fritz Rüdiger in Biberach ist Prokura erteilt.

Biberach a. d. Riß, den 25. April 1947. (55)

**Bad. Amtsgericht Bühl**

Musterregister: Bd. I OZ. 28. Firma Franz Josef Daniel, Bühl i. Bd. ein Paket, verplombt, enthaltend ein Kunt-Zugpolster (Kuhkunt) in neuer Fertigungs- und Füllungsart, mit der Fabriknummer 2, Plastisches Erzeugnis, Schutzfrist 3 Jahre. Angemeldet am 23. Mai 1947, 11.45 Uhr.

Den 23. Mai 1947. (26)

**Bad. Amtsgericht Villingen**

Ins Handelsregister A wurde unter Nr. 258 eingetragen: Die offene Handelsgesellschaft in Firma Hans Stadelmaier O. H. G. in Villingen. Persönlich haftende Gesellschafter sind: Hans Stadelmaier, Kaufmann und dessen Ehefrau Frida geb. King in Villingen. Die Gesellschaft hat am 1. Januar 1946 begonnen. Angegebener Geschäftszweig (nicht eingetragen): Detailhandel mit Lebensmitteln und-Großhandel mit Obst und Gemüse.

Den 20. Februar 1947. (43)

Ins Handelsregister A wurde bei der Firma Emil Klasterer in Villingen als jetzige Inhaberin eingetragen: Emil Klasterer Witwe Luise geb. Reichert in Villingen. (37)

Ins Handelsregister A wurde bei der Firma Julius Morstadt KG. in Villingen das Ausscheiden eines Kommanditisten eingetragen. (38)  
Den 9. Mai 1947.

**Aufgebot**

Der Direktor Franz Schünemann-Killian, wohnhaft in Hamburg 20, Orchideenstieg Nr. 37 hat als Bevollmächtigter des Gesamtguts der fortgesetzten Gütergemeinschaft Geh. Med. Rat Prof. Dr. med. Gustav Killian Witwe, Helene geb. Hein in Überlingen das Aufgebot des angeblich verloren gegangenen Grundschuldbriefes vom 22. Mai 1946, ausgestellt auf das Gesamtgut der fortgesetzten Gütergemeinschaft zwischen:

1. Geh. Medizinalrat Professor Dr. med. Gustav Killian Witwe Helene geb. Hein in Überlingen,
  2. Redakteur Leopold Falley Ehefrau Helene geb. Killian in Berlin W,
  3. Kustos Dr. Karl Koch Ehefrau Emilie geb. Mimmli geb. Killian in Berlin,
  4. Dr. med. Hans Killian, Arzt in München,
  5. Direktor Franz Karl Rudolf Schünemann Ehefrau Lotte geb. Killian in Marburg
- im Grundbuch Überlingen, Band 31, Heft 29, dritte Abl. Nr. 5 auf das Grundstück Nr. 1 Lgb. Nr. 607 eingetragenen Eigentümergrundschuld über 5000.— — Fünftausend Goldmark — unverzinslich, zahlbar auf dreimonatige Kündigung — beantragt. Der Inhaber des Grundschuldbriefes wird aufgefordert, spätestens in dem auf

Mittwoch, den 1. Oktober 1947, vorm. 9 Uhr vor dem unterzeichneten Gericht anberaumten Aufgebotstermin seine Rechte anzumelden und den Grundschuldbrief vorzulegen, andernfalls wird der Grundschuldbrief für kraftlos erklärt werden. (35)

Überlingen, den 19. Mai 1947.

Bad. Amtsgericht.



## Amtsgericht Rastatt

## Zweiggericht Gerasbach

HR. A. Bd. II OZ. 30. Firma Schoeller und Hoesch, Kommanditgesellschaft in Gernsbach. Dem Kaufmann Heinrich Karl Wallraff in Gernsbach ist Prokura erteilt. Er vertritt die Firma mit einem anderen Prokuristen oder einem Handlungsbevollmächtigten. (46)  
Gernsbach, den 28. Mai 1947.

Frau Elsa Abendana Saenger geb. Belmonte, Witwe des Kaufmanns Julius Saenger, geb. am 15. 8. 1878 in Hamburg, zuletzt wohnhaft in Baden-Baden, Werderstraße 5, wird hiermit für tot erklärt.

Als Zeitpunkt des Todes wird der 31. Mai 1944 festgestellt. (47)

Baden-Baden, den 28. Mai 1947.

Bad. Amtsgericht I.

P. Baines, 148 the Avenue, Highame Park London A 4 hat beantragt, seinen am 30. 3. 1886 in Sulzburg geborenen Onkel Eugen Bruchsalter, zuletzt wohnhaft in Baden-Baden, Gunzenbachstr. Nr. 8, der seit Mitte 1942 anlässlich einer Verschleppung nach Polen vermisst wird, für tot zu erklären gemäß § 7 des Verschollenheitsgesetzes vom 4. 7. 1939. Der Genannte Eugen Bruchsalter wird aufgefordert, sich spätestens bis 23. 7. 1947 beim Amtsgericht Baden-Baden zu melden, widrigenfalls er für tot erklärt werden kann. Alle, die Auskunft geben können, werden aufgefordert, bis zum 23. 7. 1947 dem Gericht Anzeige zu erstatten.

Baden-Baden, den 28. Mai 1947. (48)

Bad. Amtsgericht I.

## Güterrechtsregistereintrag

Kaufmann Ulrich Wüstenberg und dessen Ehefrau Annemarie geb. Duden, Berufschemikerin, beide in Baden-Baden, Maria-Viktoria-Straße 29 — Vertrag vom 14. Mai 1947 — Gütertrennung.

Baden-Baden, den 28. Mai 1947. (49)

Bad. Amtsgericht II

## Güterrechtsregistereintrag

Werner Schneider, Student, und dessen Ehefrau Charlotte geb. Ernst, beide in Baden-Baden, Weinbergstr. 40 a — Vertrag vom 18. Februar 1947 — Gütertrennung.

Baden-Baden, den 30. Mai 1947.

Bad. Amtsgericht II

(92)

R 214/47. Frau Hilde Kraus geb. Funk, zur Zeit in Waldsee,

klagt

gegen ihren Ehemann Hubert Kraus von Hattenberg, Oberschlesien, vormals in Gotenhafen (Gdingen), auf Ehescheidung. Der Beklagte wird zu dem Verhandlungstermin vor der 1. Zivilkammer des Landgerichts Ravensburg auf

Donnerstag, den 7. August 1947,  
14 Uhr

geladen und aufgefordert, einen beim Landgericht Ravensburg zugelassenen Rechtsanwalt zu seiner Vertretung zu bestellen.

Ravensburg, den 28. Mai 1947.

Landgericht.

(93)

R 226/47. Frau Erika Pawelski, geb. Pflanz, Friedrichshafen-Schnetzhausen, Manzellerstr. 47

klagt

gegen ihren Ehemann Hans Paul Pawelski, Bautechniker, Aufenthalt unbekannt, auf Ehescheidung. Der Beklagte wird zu dem Verhandlungstermin vor der 1. Zivilkammer des Landgerichts Ravensburg auf

Donnerstag, den 14. August 1947,  
14 Uhr

geladen und aufgefordert, einen beim Landgericht Ravensburg zugelassenen Rechtsanwalt zu seiner Vertretung zu bestellen.

Den 28. Mai 1947.

Landgericht Ravensburg.

(94)

— R 87/47 — Pal Egri, Photograph in Ravensburg, Möttelstr. 34,  
klagt

gegen seine Ehefrau Zsuzsana Egri, geborene Kapai in Bekescsaba (Ungarn) auf Ehescheidung auf Grund der dem § 48 des Gesetzes über die Ehe entsprechenden Bestimmungen des ungarischen Scheidungsrechts. Die Beklagte wird zu dem Verhandlungstermin vor der 2. Zivilkammer des Landgerichts Ravensburg auf

Donnerstag, den 14. August 1947,  
vormittags 9 Uhr

geladen und aufgefordert, einen beim Landgericht Ravensburg zugelassenen Rechtsanwalt zu ihrer Vertretung zu bestellen.

Landgericht Ravensburg.

(95)

## Amtsgericht Biberach

## Handelsregister

A 208 R. Voigtländer's Verlag, Kommanditgesellschaft, Zweigniederlassung Biberach. Die Prokura des Nikolai Basykin in Leipzig ist erloschen. Die bisherige Gesamtprokura des Ernst Ehrlich in Leipzig besteht als Einzelprokura weiter.

Biberach an der Riß, den 23. Mai 1947

(53)

## Amtsgericht Biberach a. d. Riß.

## Neueintragungen

A 211 Erich Zieher, Knapfabrikation, Sitz Biberach. Inhaber Erich Zieher, Kaufmann in Biberach.

A 212 Leu und Schudrowitz K.-G., Buchhandlung, Sitz Biberach. Kommanditgesellschaft seit 6. März 1947. Persönlich haftender Gesellschafter Heinrich Leu, Verlagskaufmann in Biberach Ein Kommanditist.

A 213 Bruno Buck O. H. G., Elektrogroßhandlung, Sitz Biberach. Offene Handelsgesellschaft seit 23. 8. 46. Persönlich haftende Gesellschafter Bruno Buck, Kaufmann in Biberach, und seine Ehefrau Maria, geb. Forderer.

Biberach, den 6. März 1947.

(52)

Gen.—R. 60, I. In unser Genossenschaftsregister Nr. 60 ist heute bei der „Landwirtschaftlichen Bezugs- u. Absatzgenossenschaft, e. G. m. b. H., in Oberspau“ die Aenderung der Firma in „Raiffeisen-Waren-Genossenschaft Oberspau“ eingetragen worden.

Boppard, den 27. Mai 1947.

Amtsgericht.

(57)

Im Handelsregister A. Nr. 85 wurde heute eingetragen: Die Firma Hans Imhoff (Großhandlung für Lebensmittel u. Industriebedarf) und als deren Inhaber der Kaufmann Hans Imhoff in Alf.

Zell-Mosel, 29. März 1947.

Amtsgericht.

(59)

## Handelsregister / Veränderungen

A Nr. 71. Firma Josef Friederich, Weingutsbesitzer, Weinkaufmann, Export, in Merl-Mosel. Offene Handelsgesellschaft. Die Kaufleute Hermann Friederich in Ratingen sowie Ewald Friedrich und Alfred Friedrich, beide in Merl, sind als Gesellschafter in die Gesellschaft eingetreten. Zur Vertretung der Gesellschaft sind nur Josef Friederich und Hermann Friederich ermächtigt.

Zell-Mosel, den 28. April 1947.

(60)

Amtsgericht.

## Handelsregister B.

## Veränderungen:

Nr. 2. Firma Viersener Aktien-Gesellschaft für Spinnerei und Weberei, Viersen, Zweigniederlassung Alf. Durch Beschluß des Aufsichtsrates vom 15. 8. 1945 ist der Direktor Erwin Vaupel aus Wagenfurth bei Kassel zum ordentlichen Vorstandsmitglied und zum Direktor der Zweigniederlassung Alf-Mosel bestellt worden. Die Eintragung im Register des Gerichts der Hauptniederlassung (Amtsgericht Viersen) ist am 19. 9. 1946 erfolgt.

Zell-Mosel, den 18. April 1947.

Amtsgericht.

(61)

H. R. A. 84. Im Handelsregister A Nr. 84 wurde heute eingetragen: Firma Gebrüder Richardz in Köln, Zweigniederlassung in Bullay (Geschäftszweig Weinbrennerei) und als deren Inhaber Johannes Hubert Richardz, Kaufmann in Köln. Ehefrau Johannes Hubert Richardz, Margarethe geb. Schäfer in Köln hat Prokura.

Zell-Mosel, den 6. März 1947.

Amtsgericht.

(62)

Gen.-Reg. 7. In das Genossenschaftsregister Nr. 7 betreffend die Raiffeisenkasse, e. G. m. b. H. in Alf-Mosel ist heute eingetragen worden: Durch Beschluß der Generalversammlung vom 10. Juni 1946 ist § 43 Absatz 2 der Satzung geändert. An Stelle des amtlichen Reichsanzeigers tritt das für den Verbandsbezirk jeweils zuständige Organ für amtliche Bekanntmachungen.

Zell-Mosel, 22. Mai 1947.

Amtsgericht.

(63)

Gen.-Reg. 20. In das Genossenschaftsregister Nr. 20 betreffend den Raiffeisenverein Briedel, e. G. m. b. H., in Briedel ist heute eingetragen worden: Durch Beschluß der Generalversammlung vom 10. 6. 1946 ist § 43 des Statuts geändert. Die Bekanntmachungen erfolgen in dem für den Verbandsbezirk jeweils zuständigen Organ für öffentliche Bekanntmachungen.

(64)

Zell-Mosel, 16. Mai 1947.

Amtsgericht.

In das Handelsregister Abt. A wurde heute unter Nr. 86 die Firma Peter Justen jr. mit dem Sitz in Bullay und als ihr Inhaber der Weinhändler Peter Justen jr. in Bullay 107 a eingetragen.

Zell-Mosel, den 27. Mai 1947.

Amtsgericht.

(65)

## Bekanntmachung

H. R. A. 184. In unser Handelsregister A Nr. 184 wurde bei der Firma Karl Winter Nachf. Karl Kuß, Altenkirchen, heute folgendes eingetragen: Erben des bisherigen Geschäftsinhabers Karl Kuß sind gemäß Erbscheins des Amtsgerichts Altenkirchen vom 8. August 1946 — 4 VI 84/46 — dessen Witwe Karoline geb. Zimmer in Altenkirchen und dessen Sohn Carl Walter Kuß, Kaufmann in Altenkirchen. Diese führen das Handelsgeschäft unter der bisherigen Firma „Karl Winter Nachf. Karl Kuß“ in ungeteilter Erbengemeinschaft fort.

Altenkirchen, den 21. Mai 1947.

Amtsgericht.

(66)

## Amtsgericht Nagold

Handelsregistereintrag vom 23. 5. 1947

(Für die Angaben in () keine Gewähr)

H. R. B. 7: Firma Motra, Maschinenbau Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Nagold. (Herstellung, Vertrieb und Handel von Industrieerzeugnissen aus Stahl, Metall und Holz, besonders für den Automobil- und Maschinenbau, sowie alle damit zusammenhängenden Geschäfte). Gesellschaftsvertrag vom 5. August 1946. Alleiniger Geschäftsführer ist Wolfgang Schlegel, Ingenieur in Nagold.

Musterregistereintrag vom 22. Mai 1947:

Nr. 81: Alban Bossenmaier, Altensteig; Raummuster von Papageien mit den Geschäftsnummern 20512 a bis 20512 f. Flächenerzeugnis. Schutzfrist 3 Jahre. Angemeldet am 15. August 1946, 10 Uhr.

(45)

## Liquidation

Die unterzeichnete Gesellschaft ist am 11. Oktober 1946 in Liquidation getreten. Zum Liquidator wurde bestellt: Karl Krauß, Prokurist, Schramberg, Weihergasse 30. Die Gläubiger der Gesellschaft werden aufgefordert, etwaige Ansprüche anzumelden.

Den 12. März 1947.

Junghans Forschungsgesellschaft G. m. b. H.

in Liquidation

mit Sitz in Freiburg/Br. (44)



## Bad. Amtsgericht Bühl

Genossenschaftsregister: Bd. I. OZ. 12 — Spar- und Darlehenskasse Eisental e. G. m. b. H., in Eisental. — In der Generalversammlung vom 5. Mai 1946 wurden die §§ 1 (Sitz), 3 (Mitgliedschaft), 30 (Generalversammlung) u. 36 (Bekanntmachungen) des Statuts geändert bzw. erweitert.

Den 19. Mai 1947.

## Aufgebot

2 F 13/47. Wilhelm Fütterer in Gaggenau, Luisenstraße 40, hat beantragt, den am 7. Juni 1879 in Gaggenau geborenen, zuletzt im Inland in Gaggenau wohnhaft gewesenen, seit etwa 30 Jahren verschollenen Stuhlmacher Anton Fütterer für tot zu erklären. Der Genannte wird aufgefordert, sich spätestens im Aufgebotsstermin am Freitag, den 20. Juni 1947, vorm. 10 Uhr beim Amtsgericht Rastatt zu melden, widrigenfalls die Todeserklärung erfolgen wird. Alle, die Auskunft über Leben oder Tod des Verschollenen geben können, werden aufgefordert, dies spätestens im Aufgebotsstermin dem Gericht anzuzeigen.

Rastatt, den 2. Mai 1947. (80)  
Amtsgericht 2.

## Bad. Amtsgericht 2

## Im Namen des Volkes!

## Ausschlußurteil

2 F 20/46. In der Aufgebotsache der Frau Maria Brunner Wwe. geb. Wehrle in Durmersheim, Grenzstraße 698 hat das Amtsgericht Rastatt durch den Oberamtsrichter Dr. Frhr. v. Rosen für Recht erkannt: Der Hypothekenbrief über 1250 RM. (Eintausendzweihundertfünfzig Reichsmark), eingetragen zugunsten des Württ. Kreditvereins AG. in Stuttgart im Grundbuch von Durmersheim, Band 65, Heft 36, in der dritten Abteilung lfd. Nr. 6 auf dem Grundstück Lgb. Nr. 427, wird für kraftlos erklärt. Die Antragstellerin hat die Kosten des Verfahrens zu tragen.

Verkündet am: 16. Mai 1947, gez. H 5 r, als Urkundsbeamter der Geschäftsstelle.

Amtsgericht 2.

## Im Namen des Volkes!

## Ausschlußurteil

2 F 17/46. In der Aufgebotsache der Frau Elsa Rühl Wwe. in Gaggenau, Eisenwerkstraße 11, auf Kraftloserklärung eines Sparbuches hat das Amtsgericht Rastatt durch den Amtsgerichtsrat Dr. Frhr. v. Rosen für Recht erkannt: Das Sparbuch Nr. 12 666 der „Volksbank G. m. b. H.“, in Rastatt, ausgestellt auf den Namen der Antragstellerin, wird für kraftlos erklärt. Die Antragstellerin hat die Kosten des Verfahrens zu tragen.

Rastatt, den 3. März 1947.

Amtsgericht 2

Dr. Frhr. v. Rosen.

## Ausschlußurteil

2 F 13/46. In der Aufgebotsache des Peter Huckschlag, Werkmeister, Erben in Kuppenheim auf Kraftloserklärung eines Grundschuldbriefs hat das Amtsgericht Rastatt durch den Amtsgerichtsrat Dr. Frhr. v. Rosen für Recht erkannt: Der Grundschuldbrief, ausgestellt vom Grundbuchamt Rastatt im Jahre 1931 über eine Eigentümergrundschuld in Höhe von RM. 7 000,— (Siebentausend Reichsmark) zu Lasten des im Grundbuch Rastatt Band 61, Heft 22, Lgb. Nr. 5297 eingetragenen Grundstückes wird für kraftlos erklärt. Die Antragsteller haben die Kosten des Verfahrens zu tragen.

Rastatt, den 28. Februar 1947.

Amtsgericht 2.

## Aufgebotsverfahren

2 F 14/46. Zum Zwecke der Todeserklärung des Josef Baumstark, geb. am 23. 11. 1898 in Oberweiler, zuletzt wohnhaft gewesen in Oberweiler, Haus Nr. 119, verschollen seit 1930. Der verschollene Josef Baumstark, geb. 23. 11. 1898 in Oberweiler, zuletzt wohnhaft gewesen in Oberweiler, Haus Nr. 119, wird für tot erklärt. Als Zeitpunkt des Todes wird der 31. 12. 1936 festgestellt. Die Kosten des Verfahrens fallen dem Nachlaß zur Last.

Rastatt, den 22. März 1947.

Amtsgericht 2.

## Aufgebot

2 F 12/47. Frau Gertrud Ruf in Rastatt, Badstraße 5, hat das Aufgebot folgender Urkunde beantragt: „Sparbuch Nr. 12 807 der Volksbank Rastatt e. G. m. b. H.“, ausgestellt auf den Namen der Antragstellerin. Der Inhaber der Urkunde wird aufgefordert, bis spätestens 20. Dezember 1947 vor dem Gericht hier seine Rechte geltend zu machen und die Urkunde vorzulegen, andernfalls die Kraftloserklärung des Sparbuches erfolgt.

Rastatt, den 15. April 1947. (81)

Amtsgericht 2.

## Im Namen des Volkes!

## Ausschlußurteil

In der Aufgebotsache des Schneidemeisters Julius Webbecher in Muggensturm, Schloßstraße 10, auf Kraftloserklärung eines Grundschuldbriefes hat das Amtsgericht Rastatt durch den Amtsgerichtsrat Dr. Frhr. v. Rosen für Recht erkannt: Der Grundschuldbrief über eine Eigentümergrundschuld in Höhe von RM. 1 000,— (Eintausend Reichsmark) eingetragen im Grundbuch Muggensturm, Band 10, Heft 16, III. Abt. 11. 1 wird für kraftlos erklärt.

Der Antragsteller hat die Kosten des Verfahrens zu tragen.

Rastatt, den 25. Februar 1947. (82)

Amtsgericht 2.

## Aufgebot

2 F 6/47. Die Ehefrau Mathias Nelles, Paula, geb. Bell aus Wermelskirchen, Kölner Str. 50 hat das Aufgebot des Sparbuches Nr. 1859 der Kreissparkasse Ahrweiler, Zweigstelle Altenahr, lautend auf den Namen ihres Ehemannes Mathias Nelles aus Häselingen beantragt. Der Inhaber der Urkunde wird aufgefordert, spätestens in dem auf den 12. August 1947, vormittags 11 Uhr vor dem unterzeichneten Gericht anberaumten Aufgebotsstermin seine Rechte anzumelden und die Urkunde vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung der Urkunde erfolgen wird.

Ahrweiler, den 27. Mai 1947. (71)

Amtsgericht: gez. Tietenius.

## Aufgebot

Das von der Bezirkssparkasse Oberkirch ausgestellte Sparkassenbuch Nr. 9322 RM. 549,30 wird hiermit für kraftlos erklärt, wenn dasselbe nicht innerhalb eines Monats vom Erscheinen dieses Aufgebots an, von dem Inhaber unter Geltendmachung seiner Rechte an unserer Kasse vorgelegt wird.

Den 30. Mai 1947. (85)

Bezirkssparkasse Oberkirch.

## Bad. Amtsgericht Triberg

Ins Handelsregister A wurde bei der Firma Josef Fix in Triberg eingetragen: Die Änderung der Firma in „Fix & Co.“, Kommanditgesellschaft seit 1. April 1947. Persönlich haftende Gesellschafterin: Josef Fix Ehefrau Ida geb. Geisert in Triberg. Es sind zwei Kommanditisten beteiligt. Dem Josef Fix, Mechaniker in Triberg und dem Werner Möckel, Kaufmann in Lehen-gericht wurde Einzelprokura erteilt.

Den 28. Mai 1947. (87)

Ins Handelsregister A wurde bei der Firma L. Schyle Sohn in Schonach eingetragen: Der Anton Hörnkorn Ehefrau Hulda geb. Schyle in Schonach wurde Prokura erteilt.

Den 28. 5. 1947. (88)

## Gütertrennung

Eintrag zum Güterrechtsregister Band I Seite 351: Jäger Friedrich, Waldhüter in Seppenhofen und dessen Ehefrau Karolina geb. Knöpfle (verwitwete Franz Kopp) ebenda. Vertrag vom 2. Mai 1947 Gütertrennung.

Neustadt (Schwarzwald), den 31. Mai 1947. (74)

Bad. Amtsgericht.

## Neueintragung

Neueintrag zum Handelsregister A Band 3 Nr. 119 die Firma „Werner Schnettelker in Lenzkirch/Schwarzwald“, Inhaber ist Drogist Werner Schnettelker in Lenzkirch.

Neustadt (Schwarzwald), den 31. Mai 1947. (73)

Amtsgericht.

## Neueintragung

In das hiesige Genossenschaftsregister ist heute unter Nr. 91 eine Genossenschaft unter der Firma Raiffeisen-Warengenossenschaft Mehren, eingetragene Genossenschaft mit beschränkter Haftpflicht mit dem Sitz in Mehren eingetragen worden. Das Statut ist am 27. April 1947 festgestellt. Gegenstand des Unternehmens ist der Bezug und Absatz landwirtschaftlicher Produkte.

Altenkirchen, den 28. Mai 1947. (75)

Amtsgericht.

## Bad. Amtsgericht Villingen

In das Handelsregister B ist heute unter Nr. 24 die Gesellschaft mit beschränkter Haftung unter der Firma „Südglas“ G. m. b. H. in Villingen eingetragen worden. Gegenstand des Unternehmens ist die Fabrikation und der Vertrieb von Glas- und Keramik-Erzeugnissen und Großhandel in Glas-, Keramik- und Porzellan-Erzeugnissen. Das Stammkapital beträgt 20 000.— RM. Geschäftsführer sind Hermann Rühl, Diplomingenieur in Villingen und Rainer Hugo, Kaufmann in St. Goar. Beide Geschäftsführer sind jeder für sich allein zur Vertretung der Gesellschaft berechtigt und verpflichtet. Der Gesellschaftsvertrag ist am 6. August 1946 festgestellt. Als nicht eingetragen wird bekannt gemacht: Die öffentlichen Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen in den örtlichen amtlichen Verkündungsorganen.

Den 13. März 1947.

Ins Güterrechtsregister, Band II, S. 366, wurde heute eingetragen: Dillger Josef Egon, Kraftfahrer in Villingen und dessen Ehefrau Anna geb. Mühlhäuser. Vertrag vom 11. Februar 1947: Gütertrennung.

Den 13. März 1947.

Ins Handelsregister A wurde bei der Firma Adalbert Burger, Lebensmittelgeschäft in Villingen als neue Inhaberin eingetragen: Fräulein Elsa Katharina Burger, in Villingen.

Den 27. Februar 1947. (41)

Ins Handelsregister A wurde bei der Firma Julius Morstadt — bisheriger Inhaber Walter Morstadt — in Villingen eingetragen: Julius Morstadt, Kaufmann in Villingen ist als persönlich haftender Gesellschafter in das Geschäft eingetreten. Die Firma lautet nunmehr: Julius Morstadt KG. — Kommanditgesellschaft. Die Gesellschaft hat am 1. Januar 1947 begonnen. Es sind 3 Kommanditisten beteiligt. Vereinbarungsgemäß ist die Haftung für die im Betriebe des Geschäfts begründeten Verbindlichkeiten des früheren Inhabers Walter Morstadt sowie der Uebergang der im Betriebe begründeten Forderungen auf die Gesellschaft ausgeschlossen. Dem Kaufmann Walter Morstadt und dessen Ehefrau Therese geb. Rühl in Villingen ist in der Weise Prokura erteilt, daß jeder Prokurist zur Vertretung der Gesellschaft berechtigt ist.

Den 6. März 1947. (39)

Ungültigkeitserklärung  
eines Sprengstofferaubnisscheines

Der Sprengstofferaubnisschein Muster B Nr. 4/47 vom 17. Februar 1947, ausgestellt vom Gewerbeaufsichtsamt Sigmaringen für den Geschäftsführer Paul Merz der Firma Heinrich Müller Jr., Eisenhandlung in Tuttlingen, ist auf dem Wege der Postversendung verloren gegangen. Der Sprengstofferaubnisschein wird hiermit für ungültig erklärt. Es wird darauf hingewiesen, daß eine mißbräuchliche Benutzung des Scheines nach den Strafvorschriften des Reichsgesetzes gegen den verbrecherischen und gemeingefährlichen Gebrauch von Sprengstoffen vom 9. 6. 1884 (RGBl. S. 61) bestraft wird.

Sigmaringen, den 6. Mai 1947. (69)

Gewerbeaufsichtsamt Sigmaringen.  
Tgb. Nr. 1084/GI/W.



## Bad. Amtsgericht Offenburg

## Handelsregister / Neueintragung

Für die Angaben in ( ) keine Gewähr

Abtlg. A Band 4 Nr. 285: Firma Albert Elgass in Offenburg. (Groß- und Einzelhandel mit Lebens- und Futtermittel, chemische Produkte, Haus- und landwirtschaftliche Geräte, Friedrichstraße 7). Inhaber: Albert Elgass, Kaufmann in Offenburg. Den 23. Mai 1947.

Handelsregistereintrag A Band 3 Nr. 189: Zur Firma: Rundfunkspezialgeschäft Wilhelm Wolski Radio Wolski in Offenburg. Heinz Mau, Ingenieur in Offenburg ist in das Geschäft als persönlich haftender Gesellschafter eingetreten. Offene Handelsgesellschaft. Die Gesellschaft hat am 1. Januar 1946 begonnen. Die Firma ist geändert in Radio Wolski o. H. G. Inh. Wolski u. Mau. Den 24. Mai 1947.

Amtsgericht.

Handelsregistereintrag B Bd. 3 Nr. 3. Zur Firma: Spinnerei und Weberei Offenburg: Durch Beschluß des Aufsichtsrats vom 11. 3. 1947 wurde an Stelle des zur Zeit behinderten Vorstandsmitglieds Dr. Ing. Wilhelm Bauer das Aufsichtsratsmitglied Josef Dedl, Fabrikant in Säckingen zum ordentlichen Vorstandsmitglied der Gesellschaft mit der Alleinzeichnungsberechtigung bestellt. Die Prokura des Hugo Moritz in Lörrach ist erloschen. Dem Kaufmann Rudolf Lohrer in Offenburg ist Gesamtprokura mit der Maßgabe erteilt, daß er berechtigt ist, die Firma mit einem anderen Prokuristen gemeinsam zu zeichnen. 24. Mai 1947.

Amtsgericht.

## Neueintragung

Für die Angaben in ( ) keine Gewähr

Handelsregistereintragung A Bd. 4 Nr. 268: Firma Franz Huber in Offenburg. (Handel mit Nahrungs- und Genussmitteln, Ritterstraße 23). Inhaber Franz Huber in Offenburg. Den 27. Mai 1947.

Güterrechtsregistereintrag Bd. 1 Seite 433: Cand. med. Wolfgang Roeckl in Offenburg und Ehefrau Dr. Eleonore Roeckl geb. Eggler. Durch Vertrag vom 7. 3. 1947 ist als Güterstand die Gütertrennung unter Ausschluß der Verwaltung und Nutznießung des Ehemannes am eingebrachten Gut der Ehefrau vereinbart. Den 23. Mai 1947.

Amtsgericht.

## Handelsregistereintrag

B 3 Nr. 2 zur Firma Kronenbrauerei A.-G. in Offenburg. Direktor Willy Kistner ist nicht mehr Vorstandsmitglied. Den 21. Mai 1947.

Amtsgericht.

## Bad. Amtsgericht Bühl

## Verbandsregistereintrag

Bd. I OZ 62. Ortscharitas Ottersweier in Ottersweier. 24. März 1947.

## Bad. Amtsgericht Bühl

Handelsregistereintrag Bd 3 OZ 72. Firma Friedrich Kern, Bühlertal. Die Prokura des Josef Bäuerle ist erloschen. 26. März 1947.

## Städt. Sparkasse Hornberg/Schw.

## Aufgebot von Sparkassenbüchern

Die von unserer Kasse ausgestellten Sparkassenbücher

Nr. 379 mit einer Einlage von RM 3 328,21  
Nr. 3794 mit einer Einlage von RM. 855,77  
Nr. 5077 mit einer Einlage von RM 5 970,58  
Nr. 6023 mit einer Einlage von RM. 3 242,55  
sind uns als verlustig gemeldet worden. Wir fordern die Inhaber dieser Sparkassenbücher auf, ihre Rechtsansprüche innerhalb eines Monats vom Erscheinen dieser Bekanntmachung an gerechnet, unter Vorlage der Sparkassenbücher bei uns geltend zu machen. Nach Ablauf dieser Frist werden diese Sparkassenbücher für kraftlos erklärt. Hornberg, den 3. Juni 1947.

## Antrag auf Ehescheidung

In Sachen der Ehefrau Anni Kuchler, Bad Ems, Mainzer Straße 5, Klägerin — Prozeßbevollmächtigter Dr. Bleutge, Bad Ems — gegen ihren Ehemann Heinz Kuchler, z. Z. unbekanntes Aufenthalts, Beklagter, klagt die Klägerin vor dem Landgericht Koblenz, 1. Zivilkammer, auf Scheidung der Ehe unter Feststellung der Alleinschuld des Beklagten. Verhandlungstermin ist anberaumt auf den

25. September 1947, vorm. 9 Uhr

vor dem Landgericht im Amtsgerichtsgebäude Koblenz-Ehrenbreitstein. Zu diesem Termin wird der Beklagte im Wege der öffentlichen Zustellung geladen.

## Aufgebot

Die Rosemarie Dannappel, geb. Rehfeld in Isny hat beantragt, ihren Ehemann, den verschollenen Ernst Rudolf Wilhelm Dannappel, Landwirtschaftsrat, zuletzt wohnhaft in Eberode (Westpreußen), der seit 16. 10. 1943 bei dem Untergang eines Transporters auf der Fahrt von Piräus nach der Insel Cos vermißt wird, für tot zu erklären. Der bezeichnete Verschollene wird aufgefordert, sich spätestens in dem auf

Freitag, den 8. August 1947, vorm. 9 Uhr

vor dem unterzeichneten Gericht anberaumten Aufgebotstermin zu melden, widrigenfalls die Todeserklärung erfolgen wird. An alle, welche Auskunft über Leben oder Tod des Verschollenen zu erteilen vermögen, ergeht die Aufforderung, spätestens im Aufgebotstermin dem Gericht Anzeige zu machen. Wangen im Allgäu, den 30. Mai 1947.

Amtsgericht.

## Amtsgericht Neuenbürg (Württ.)

## Neueintragung

Für die Angaben in ( ) keine Gewähr

Handelsregister B Nr. 184: Edition-Pan-Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Sitz: Wildbad, Kreis Calw (König-Karl-Straße 7). Gegenstand des Unternehmens ist die wirtschaftliche Auswertung des dem Gesellschafter Gerd Oppenheimer von der Militärregierung einberaumten Rechtes, zum Betrieb eines Verlagsgeschäftes für

1. Jugendbücher im neuen Geiste,
2. Zeitgenössische Epik und Lyrik,
3. Übersetzungen moderner französischer Autoren,
4. Aufklärende Schriften, welche der geistigen und politischen Erziehung der Bevölkerung nützlich sein können.

Stammkapital: RM. 25 500,—. Geschäftsführer: Hans Werner, Kaufmann in Wildbad. Er vertritt die Gesellschaft in Gemeinschaft mit einem Geschäftsführer. Der Gesellschaftsvertrag ist am 13. August 1946 mit Nachtrag vom 11. April 1947 abgeschlossen worden. Die Gesellschaft hat einen oder mehrere Geschäftsführer. Sind mehrere Geschäftsführer bestellt, so wird die Gesellschaft durch zwei Geschäftsführer gemeinschaftlich oder durch einen Geschäftsführer in Gemeinschaft mit einem Prokuristen vertreten. Geschäftsführer: Gerd Oppenheimer, Kaufmann in Wildbad. Prokurist: Hans Werner, Kaufmann in Wildbad. Den 29. Mai 1947.

## Bad. Amtsgericht Säckingen

## Neueintragung

HR. B, Bd. 3, OZ. 45. Pieper & Schrieder, Maschinenbaugesellschaft m. b. H. in Säckingen. Der Gesellschaftsvertrag ist am 7. Februar 1947 errichtet worden. Gegenstand des Unternehmens ist Maschinen-, Werkzeug- und Generatoraufbau. Die Gesellschaft kann gleichartige oder ähnliche Unternehmungen erwerben oder sich an solchen beteiligen deren Vertretung übernehmen und Zweigniederlassungen errichten. Das Stammkapital beträgt 45 000 RM. Die Gesellschaft hat einen oder mehrere Geschäftsführer. Zu Geschäftsführern wurden die beiden Gesellschafter Werner Pieper und Heinz Schrieder bestellt. Jeder Gesellschafter ist berechtigt, die Gesellschaft zu vertreten. Das Geschäftsjahr ist das Kalenderjahr. Das erste Geschäftsjahr beginnt am 1. April 1947 und endet am 31. Dezember 1947. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen in dem für den Landkreis Säckingen zuständigen Amtsverdingen. Den 2. April 1947.

## Bad. Amtsgericht Säckingen

## Veränderung

HR. B, Bd. III, Nr. 39. Firma Hochrhein Aktiengesellschaft in Offingen. Kaufmann Walter Gromer in Brennet-Offingen ist laut Verfügung des Gouvernements Militaire Detachement de Constance, Service Contrôle des Biens vom 4. Oktober 1946 zum Administrateur der obenbezeichneten Firma ernannt worden.

Laut Anweisung des genannten Gouvernements Militaire sind die Zuständigkeit aller Organe der Aktiengesellschaft (Direktion — Aufsichtsrat — Generalversammlung), sowie die ihrer Direktoren oder derjenigen Personen, die dazu berechtigt sind, sie zu vertreten oder zu verwalten (Bevollmächtigte) aufgehoben.

Den 8. April 1947.

## Amtsgericht Müllheim

## Zweiggericht Staufen

Durch Beschluß vom 2. Juni 1947 wurde festgestellt, daß der am 20. April 1912 zu Norsingen geborene, dort wohnhaft gewesene Landwirt Richard Steiger am 7. Oktober 1941 in Rußland gestorben ist.

Staufen, den 2. Juni 1947.

Gn. R. 10: Die Firmenbezeichnung des Treiser Kreditvereins eGmbH, in Treis ist geändert in „Reiffeisenkasse Treis/Mosel, eGmbH, in Treis/Mosel.“

Cochem, den 19. 10. 1946.

Das Amtsgericht.

In unser Handelsregister B Nr. 1 bei der Misionsgesellschaft der Deutschen Oblaten-Gesellschaft mit beschränkter Haftung in Engelport bei Treis (Mosel) ist unter Lid.-Nr. 3 heute folgendes eingetragen worden: Pater Dr. Robert Becker ist als Geschäftsführer ausgeschieden und an seiner Stelle Pater Johann Baptist Dahl in Hünfeld zum Geschäftsführer bestellt. — Pater Otto Wiegand ist gestorben und an seiner Stelle Pater Paul Köthe in Hünfeld zum stellvertretenden Geschäftsführer bestellt.

Cochem, den 30. Mai 1947.

Amtsgericht.

In unser Güterrechtsregister ist unter Nr. 251 folgendes eingetragen worden: Durch notariellen Vertrag vor Notar Dr. Palm in Lutzerath vom 28. April 1947 — Urk.-Rolle Nr. 53/1947 — der Eheleute Jakob Ewald Schon und Hedwig geb. Föllenz in Deuren ist unter Aufhebung des gesetzlichen Güterstandes des Bürgerlichen Gesetzbuches die „Allgemeine Gütergemeinschaft“ vereinbart.

Cochem, den 30. Mai 1947.

Amtsgericht.

In unser Güterrechtsregister ist unter Nr. 250 folgendes eingetragen worden: Durch notariellen Vertrag vor Notar Barz in Cochem vom 21. 3. 1947 — Urk.-Rolle Nr. 134/1947 der Eheleute Josef Rychlik, Landwirt und Maria geb. Dietrichs aus Ernst, Haus-Nr. 60, ist unter Aufhebung des gesetzlichen Güterstandes des Bürgerlichen Gesetzbuches die „Allgemeine Gütergemeinschaft“ vereinbart. Das Gesamtgut und das Vorbehaltsgut sind aus dem Ehevertrag zu ersehen.

Cochem, den 23. Mai 1947.

Amtsgericht.

N. R. 69. Der Beurener Spar- und Darlehenskassenverein e. G. m. u. H. in Beuren führt jetzt den Namen Raiffeisenkasse e. G. m. u. H. in Beuren (Post Cochem/Mosel).

Cochem, den 15. Oktober 1946.

Amtsgericht.

## Erlöschen

HR. B 1762, Heinrich Flottmann GmbH, Zweigniederlassung Saarbrücken in Saarbrücken. Die Prokuren des Hermann Aldendorff und des Eugen Weysser sind erloschen. Dipl.-Ing. Friedrich Heinrich Flottmann ist nicht mehr Geschäftsführer.

Den 17. Mai 1947.







## Adlerbrauerei Balingen Aktiengesellschaft in Balingen

Aktiva

Bilanz zum 30. September 1946

Passiva

Aktiva		Passiva	
<b>I. Anlagevermögen</b>	RM	<b>I. Grundkapital</b>	RM
Bebaute Grundstücke: Geschäfts- u. Wohngebäude . . . . .	292 340,—	Stammaktien 6000 Stimmen . . . . .	900 000,—
Brauereigebäude . . . . .	95 420,—	Vorzugsaktien 200 bzw. 500 Stimmen . . . . .	7 500,—
Gebäudeentschuldungssteuerabgeltung . . . . .	19 200,—		907 500,—
Unbebaute Grundstücke . . . . .	7 584,—	<b>II. Rücklagen</b>	
Maschinen und maschinelle Anlagen . . . . .	38 303,—	Gesetzliche Rücklage . . . . .	70 500,—
Betriebs- und Geschäftsausstattung . . . . .	7,—	Rücklage für Ersatzbeschaffung . . . . .	30 052,—
Transportmittel und Transporteinrichtung . . . . .	1 253,—	<b>III. Wertberichtigungsposten</b>	
Beteiligungen . . . . .	6 110,—	(Delkredere) . . . . .	13 425,—
<b>II. Umlaufvermögen</b>		<b>IV. Rückstellungen</b> . . . . .	43 100,—
Vorräte . . . . .	25 952,25	<b>V. Verbindlichkeiten</b>	
Wertpapiere . . . . .	3 361,50	Darlehen . . . . .	257,50
Geleistete Anzahlungen . . . . .	1 250,—	Kautionen . . . . .	24 712,27
Darlehensforderungen . . . . .	111 021,70	Verbindlichkeiten auf Grund von Warenlieferungen und Leistungen . . . . .	3 327,50
Forderungen aus Warenlieferungen und Leistungen . . . . .	70 962,09	Sonstige Verbindlichkeiten . . . . .	8 759,74
Sonstige Forderungen . . . . .	40 318,67	Bier- und andere Steuern . . . . .	35 623,58
Kassenbestand und Postscheckguthaben . . . . .	6 209,24	Nicht erhobene Dividende . . . . .	7 446,30
Andere Bankguthaben . . . . .	421 526,53	<b>VI. Posten der Rechnungsabgrenzung</b> . . . . .	7 242,—
<b>III. Posten der Rechnungsabgrenzung</b> . . . . .	1 030,—	Bürgschaftsverpflichtungen: Bürgschaften . . . . .	29 000,—
<b>IV. Verlust</b>		Ausfallbürgschaften . . . . .	20 000,—
Gewinnvortrag aus 1944/45 . . . . .	3 771,11		49 000,—
Verlust 1945/46 . . . . .	13 868,02		
Bürgschafts-Forderungen: Bürgschaften . . . . .	29 000,—		
Ausfall-Bürgschaften . . . . .	20 000,—		
	49 000,—		
	1 151 945,89		1 151 945,89

Aufwand

Gewinn- und Verlustrechnung

Ertrag

Aufwand		Ertrag	
	RM		RM
Löhne und Gehälter . . . . .	81 740,34	Gewinnvortrag aus 1944/45 . . . . .	3 771,11
Soziale Abgaben . . . . .	8 467,85	Ausweispflichtiger Rohüberschuß . . . . .	142 460,53
Abschreibungen auf Anlagen . . . . .	40 768,—	Zins-Mehrertrag . . . . .	4 612,43
Steuern vom Ertrag und Vermögen . . . . .	56 935,20	Außerordentliche Erträge . . . . .	27 350,81
Beiträge an Berufsvertretungen . . . . .	380,40	Verlust	
		Gewinnvortrag aus 1944/45 . . . . .	3 771,11
		Verlust 1945/46 . . . . .	13 868,02
	188 291,79		10 096,91
			188 291,79

Nach dem abschließenden Ergebnis unserer pflichtmäßigen Prüfung auf Grund der Bücher und der Schriften der Gesellschaft, sowie der vom Vorstand erteilten Aufklärungen und Nachweise entsprechen die Buchführung, der Jahresabschluß und der Geschäftsbericht, soweit er den Jahresabschluß erläutert, den gesetzlichen Vorschriften.

Stuttgart, den 25. Februar 1947.

Schwäbische Treuhand-Aktiengesellschaft

Dr. Merkle, Wirtschaftsprüfer

ppa. Theurer, Wirtschaftsprüfer



# Schauinslandbahn A.-G., Freiburg i. B.

## Bilanz zum 31. Dezember 1945

Vermögensteile:

Schulden:

	RM	RM		RM
<b>I. Anlagevermögen:</b>			<b>I. Grundkapital</b> . . . . .	500 000,—
1. Bahnbetriebsgrundstücke . . . . .	515 319,11	500 749,11	<b>II. Darlehen</b> . . . . .	649 000,—
Abschreibung . . . . .	14 570,—		<b>III. Verbindlichkeiten auf Grund von Lieferungen und Leistungen</b> . . . . .	38 302,67
2. Andere bebaute und unbebaute Grundstücke . . . . .		3 332,—		
3. Maschinen und maschinelle Anlagen . . . . .	604 340,03	564 151,03		
Abschreibung . . . . .	40 189,—			
4. Werkzeuge, Betriebs- und Geschäftsausstattung . . . . .		2,—		
5. Wert des Waldüberfahrtsrechts . . . . .		25 000,—		
<b>II. Umlaufvermögen:</b>				
1. Forderungen auf Grund von Lieferungen und Leistungen . . . . .		3 420,83		
2. Kassenbestand und Postscheckguthaben . . . . .		7 575,06		
3. Bankguthaben . . . . .		15 043,—		
4. Sonstige Forderungen (Kautions) . . . . .		2 500,—		
<b>III. Verlust 1945</b> . . . . .		65 529,64		
		<b>1 187 302,67</b>		<b>1 187 302,67</b>

I. Aufwendungen

## Gewinn- und Verlust-Rechnung zum 31. 12. 1945

II. Erträge

	RM		RM
1. Löhne und Gehälter . . . . .	26 225,59	1. Einnahmen aus dem Seilbahnbetrieb . . . . .	77 053,20
2. Sonstige Betriebskosten . . . . .	11 990,01	2. Einnahmen aus dem Kraftwagenbetrieb . . . . .	1 987,—
3. Unterhaltungskosten . . . . .	14 123,51	3. Sonstige Betriebserträge . . . . .	6 261,69
4. Soziale Abgaben . . . . .	11 897,83	4. Außerordentliche Erträge . . . . .	23 936,—
5. Abschreibungen . . . . .	54 759,—	5. Verlust 1945 . . . . .	65 529,53
6. Zinsen . . . . .	28 393,80		
7. Steuern vom Einkommen, vom Ertrag und vom Vermögen . . . . .	8 837,10		
8. Sonstige Betriebssteuern . . . . .	14 337,30		
9. Versicherungskosten . . . . .	3 881,35		
10. Beiträge zu Berufsvertretungen . . . . .	247,04		
11. Alle übrigen Aufwendungen . . . . .	75,—		
	<b>174 767,53</b>		<b>174 767,53</b>

### Bestätigungsvermerk

Nach dem abschließenden Ergebnis meiner pflichtmäßigen Prüfung auf Grund der Bücher und Schriften der Gesellschaft, sowie der vom Vorstand erteilten Aufklärungen und Nachweise entsprechen die Buchführung, der Jahresabschluß und der Geschäftsbericht, soweit er den Jahresabschluß erläutert, den gesetzlichen Vorschriften.

Freiburg i. Br., den 14. Januar 1947.

Dr. Oechsner, Wirtschaftsprüfer.

Aufsichtsrat:

Dr. Wolfgang Hoffmann, Oberbürgermeister, Freiburg i. Br., Vorsitzender; Dr. Josef Brandel, Beigeordneter, Freiburg i. Br., 1. stellv. Vorsitzender; Ferdinand Zimmerer, Finanzdirektor, Freiburg i. Br., 2. stellv. Vorsitzender; Dr. Wilhelm Eckert, Syndikus, Freiburg i. B., Stadtrat; Robert Ruh, Schreinermeister, Freiburg i. B., Stadtrat; Ohrenschall, Direktor, Heidelberg i. B.

Vorstand:

Dipl.-Ing. Karl Schlieble, Freiburg i. B.

Schauinslandbahn A.-G.  
Der Vorstand.

Freiburg i. B., im Februar 1947.

Imprimerie Nationale 7747. — J. 2046 (RH)

BAD. SEB. VERS. ANS.

Eing. 12. JUN. 1947